



## 400 Techniciens Professionnels en Congrès à Shawinigan en fin de semaine

L'Hon. J. Paul Beaulieu sera le conférencier d'honneur

Pour la première fois depuis sa fondation, le Chapitre de Shawinigan de la Corporation des Tech-



L'Hon. Paul Beaulieu

niciciens Professionnels tiendra un important congrès régional auquel participeront près de quatre cents personnes.

Ce congrès régional a pour but de fournir aux techniciens professionnels et diplômés de la région de la Mauricie, particulièrement à ceux qui travaillent dans une industrie, l'occasion de se renseigner davantage sur leur Corporation, de discuter de leurs problèmes communs, de faire des suggestions au Conseil central pour une meilleure orientation de la Corporation, pour une plus grande protection et une reconnaissance plus étendue de nos titres, enfin, pour une promotion plus rapide du technicien dans l'industrie, si possible.

Un programme très intéressant a été préparé par le comité d'organisation qui n'a rien négligé pour rendre ce congrès constructif et aussi agréable que possible.

M. Paul Gagnon, président du Chapitre local invite tous les mem-



M. Paul Gagnon

bres à prendre part aux discussions et aux diverses activités du congrès.

Thème général:

"LE PROGRES INDUSTRIEL PAR LE TECHNICIEN PROFESSIONNEL"

Programme des activités  
VENDREDI, le 18 mai 1956

9.00 p.m.—Assemblée conjointe de l'Exécutif provincial et du Conseil du Chapitre de Shawinigan, à l'Ecole Technique.

SAMEDI, le 19 mai 1956

9.30 a.m.—Assemblée de l'Exécutif provincial, à l'Ecole Technique.

10.00 a.m.—Inscription des congressistes à l'Ecole Technique. Visite de l'Ecole (activité mixte).

11.00 a.m.—Visite des officiers de l'Exécutif provincial et du Conseil du Chapitre de Shawinigan à l'Autorité municipale. Signature du livre d'or de la Cité à l'Hôtel de ville.

12.00—Dîner libre.

1.30 p.m.—Inscription des congressistes à l'Ecole Technique.

2.00 p.m.—Assemblée générale à l'Ecole Technique.

Conférencier: l'aviseur légal de la Corporation, Me Louis Dussault,

## ADIEU, cher Monsieur Daemen!



M. F. Daemen

Au premier pèlerinage de la Légion au Sanctuaire du Cap, M. Ferdinand Daemen meurt aux pieds de la Madone, dans les rangs de ses compagnons de combat.

Par JOSE CADEN

Sur le coup de 9 hres, dimanche matin, nous commençons à nous rassembler devant le petit magasin de notre président Gerry Blair, rue de la Station, quand M. Ferdinand Daemen arriva, radieux de ce premier pèlerinage de la Légion au Cap-de-la-Madeleine.

—Je parie, me dit-il, que vous n'avez pas encore vu le beau fouillis de mon bureau!... Et il m'invita à monter l'escalier du 317. Comme je m'émerveillais sur les inestimables "souvenirs" exotiques amassés dans son bureau-musée, il nous répondit (M. Adélaïde Matte venait aussi d'apparaître à l'étage pour se procurer le bouton-insigne des Légionnaires):

—Chacun de ces objets évoque pour moi tant de lieux et de visages que j'y tiens plus qu'à la prunelle de mes yeux!!... Puis il fureta dans son tiroir à "décorations", n'en retenant qu'une: une médaille du "Mérite" au ruban bleu.

Il s'excusa, vu son âge et sa fatigue, de ne pouvoir marcher à la bonne demi-heure de marche au pas cadencé qui nous conduisit du "Monument du Souvenir" du Cap jusqu'aux abords du Sanctuaire pour s'y faire transporter directement en automobile.

Mais, à 11 heures, il nous rejoignait sur les rangs avant notre dernière parade vers le kiosque du parc où la messe allait être spécialement célébrée pour nous, en plein air. Toujours jovial, il m'interpella:

—Hé, José, une petite marche de fantassin comme ça rameunit, n'est-ce pas?... Peut-être commet-il l'imprudence d'absorber un Coke trop glacé.

Le défilé se remit en branle, les Vétérans en tête, précédés des trois drapeaux de la Légion de Trois-Rivières, du Cap-de-la-Madeleine et de Shawinigan. Nous venions de pénétrer dans l'enclos du Sanctuaire et de passer sous l'arche du Couronnement quand, à deux rangs devant moi, comme une masse, M. Daemen s'écroula sans connaissance. Les camarades les plus proches le portèrent à l'écart et nous le perdîmes ainsi de vue une fois que la colonne un moment disloquée eût resserré les vides.

La messe se poursuivait. Un peu avant l'élévation, on nous murmura à l'oreille que notre bon ami avait résigné son âme à Dieu. De sorte que le Père Oblat, qui commentait le Saint-Sacrifice, put exactement le recommander aux prières de toute l'assistance au moment où le célébrant se recueillait pour le Memento des Morts.

...A l'un de ses plus intimes amis, d'origine belge comme lui, un authentique héros des deux Guerres Mondiales qui portait le drapeau de la Légion de Shawinigan, M. Auguste Dupont, de Grand'Mère, M. Daemen avait plus d'une fois confié: —Je voudrais mourir parmi mes compagnons d'armes!... La Vierge avait exaucé le vœu de ce fier soldat en le faisant tomber au milieu de ses camarades de la Légion et, par une insigne faveur, au seuil même de son Sanctuaire, devant sa vénérable statue du Cap.

Notre président Gerry Blair partit sur-le-champ porter à Shawinigan la douloureuse nouvelle à la

famille, les cinq garçons et les quatre filles Daemen s'étant précipités réunis pour la "Fête des Mères" autour de la maman... Il était écrit que M. Daemen, lui, viendrait achever sa riche, noble et féconde vie dans son autre "famille" qui lui tenait tant au coeur: cette chère branche 44 de la Légion de Shawinigan pour laquelle il ne fut jamais avare de son temps et de son dévouement.

Shawinigan ne verra donc plus cette silhouette, volontairement effacée, qui lui était familière depuis un demi-siècle: sous le béret basque, ce visage ouvert, moustache à la gauloise, d'où émanait tant d'intelligence et de sereine honnêteté.

... M. Ferdinand Daemen naquit dans la grande ville portuaire d'Anvers, Belgique, en 1887. Après avoir passé plusieurs années de sa jeunesse au Congo belge, il avait immigré au Canada en 1905, et du premier coup à Shawinigan qu'il n'avait plus quitté sinon pour la durée de la 1ère Grande Guerre durant laquelle il fut attaché à l'ambassade belge de Washington. Notre Union Musicale, dont il commenta si souvent les programmes avec goût et talent, avait, ce dimanche 13 mai, revêtu l'uniforme des soldats pour le conduire triomphalement, dirait-on, à son trépas sans agonie.

Editeur du journal bilingue "La Revue de Shawinigan" depuis 1920, sténographe officiel de la Cour de Trois-Rivières, membre-fondateur de l'Association des Vétérans de Shawinigan, c'est lui qui, avec son compatriote, le regretté Hubert Biermans, s'occupa de faire couler, en Belgique (sa première patrie toujours très aimée), les "bronzes" qui ornent notre "Monument des Braves".

Adieu, cher camarade, cher Daemen! N'avez-vous pas voulu m'enrôler dans la Légion, voici quelques semaines, juste pour me permettre de vous voir expirer, au port d'armes peut-on dire, dans le domaine même de la Vierge Nationale, au premier pèlerinage des Anciens Combattants du Cap?... Cette médaille du "Mérite" épinglée sur la poitrine, c'est bien celle que vous deviez arborer pour entrer, au son des fanfares militaires, dans l'éternel séjour du repos bien gagné, au Paradis!



LE VAINQUEUR DU "ROAD-E-O".—Jean-Guy Lemire s'est assuré les honneurs du tournoi "Road-E-O" organisé par la Chambre de Commerce des Jeunes de notre ville samedi dernier au Parc St-Marc en éliminant une quinzaine de

concurrents. On le voit ici recevant le premier prix, soit la somme de \$35.00 qui lui est généreusement offert par M. Charles Lambert. Ils sont ici accompagnés de M. Lorenzo Boisvert, organisateur du "Road-E-O".



# Dialogue avec votre cousin

Par José CADEN

## Sauvages, choux et camélia

La lecture de vos "faire part" de "naissances" m'apprend que vous réservez généralement au couple des grand-père et grand-mère, paternels ou maternels, l'honneur de porter sur les fonts baptismaux vos premiers bébés, recourant ensuite à la "chaîne" des oncles et tantes quand les berceaux se multiplient.

Savez-vous que ces coutumes sont bien différentes, sinon à l'opposé, des "nôtres"? . . . Sans l'exclure en effet, c'est pourtant HORS DE LA PARENTE qu'en France on choisira généralement le parrain et marraine. En tout cas, ceux-ci ne seront JAMAIS le mari et la femme d'un MEME COUPLE; rarement, un grand-père et une grand-mère, pour la bonne raison que, les parrain et marraine étant des "tuteurs" spirituels, on les choisit jeunes de préférence pour remplacer éventuellement les père et mère qui disparaîtraient prématurément, jusqu'à prendre même totalement en charge les "orphelins".

Offrir à tel et telle de "nommer au baptême" (comme on dit dans les campagnes bretonnes) constitue la plus grande marque d'amitié, car c'est réellement "les" intégrer dans sa famille, le parrain et la marraine, assistant par la suite, au siège d'honneur, à tous les "événements" solennels de leur filleul et filleule, (1ère communion, diplômes d'études, anniversaires de naissance, mariage, profession religieuse et ordination sacerdotale, etc.)

Cette parenté spirituelle, établie sur les fonts du baptême et qu'expriment si heureusement les termes anglais de "Godfather" et "Godmother", devient sûrement, au Vieux Pays, aussi vivante que la parenté charnelle et, dans bien des foyers, les parrain et marraine ont des fréquentations souvent plus assidues que les oncles et tantes, beaux-frères et belles-sœurs. D'ailleurs, est-ce que le fait d'avoir été ensemble parrain et marraine ne créait-il pas un empêchement "prohibant" de mariage qui exigeait une "dispense", voici une trentaine d'années? Je me souviens fort bien que, dans mon bas-âge, on prenait bien garde d'élire pour un baptême un adolescent et une demoiselle susceptibles de s'épouser un jour.

Quant à la "porteuse", en Bretagne du moins, c'est la "matrone", la sage-femme attitrée du village, qui remplit ce rôle; cette vénérable et vénérée dame se chargeant d'ailleurs, souvent toute seule jadis, d'assurer très expertement les accouchements normaux à domicile, au temps où le médecin de campagne et sa calèche ne pouvaient se porter en hâte sur les lieux. Dès que le moment critique survient, cette "matrone" s'empare absolument du "gouvernement" du foyer, habile à prodiguer tous les soins à la mère et au poupon, ne lâchant plus celui-ci de l'oeil ni de la main, et assurant son "portage" à l'église dans les 24 ou 48 heures après

l'enfantement, comme cela reste toujours de rigueur dans les régions de profonde foi.

. . . Et les marmots du Canada-français s'entendent dire que les "sauvages sont venus"; j'ignorais cette expression très "couleur locale". "Chez-nous", on raconte aux bambins "qu'ils naissent dans les choux" . . . ? ? ? . . . Ce qui se prête au moins à la caricature et au dessin de fantaisie: des bustes de bébés roses, menottes potelées, crânes frissant, émergeant d'un "coeur de chou" vert et bien pommé! . . . Bien que, de plus en plus, — comme ici, je pense — l'on rejette toute fausse pudeur pour enseigner très délicatement aux enfants que le "petit frère" ou la "petite sœur" mûrissent dans le sein maternel; ne l'apprennent-ils pas dans leur premier "Je vous salue, Marie!" "fructus VENTRIS tui!"

. . . Et pour conclure — excusez pourtant le "moi haïssable" — voulez-vous savoir que, (on ne me l'expliqua pourquoi), je ne vis pas le jour, comme tous les autres, "dans les choux", mais dans "les camélias"! . . . Très exactement dans un superbe et rare arbuste, dont les têtes de feuilles simili-laurier et les splendides "calices" écarlates au temps de la floraison dépassaient le mur d'un enclos voisin; un très vénéré camélia, auquel ma jeunesse fit souvent de dévots pèlerinages . . . La plante avait crevé depuis belle lurette, mais, à chacune de mes réapparitions au pays natal, j'avoue n'avoir jamais longé ce mur sans lever instinctivement les yeux vers "l'emplacement" de cet arbuste exotique qui me fit éclore à la vie . . . Et s'il me prenait, un jour, la sottise vaniteuse de croire que mes "Mémoires" intéresseraient l'univers, leur titre est déjà tout trouvé: "JE NAQUIS DANS UN CAMELIA! . . ."

## La Ville de Granby en évidence à New-York

A peine revenu d'un mémorable voyage à Windsor, Ontario, où une délégation de 42 représentants ayant à leur tête le maire Boivin fut chaleureusement reçue lors des cérémonies du jumelage de ces deux villes, une cinquantaine de Granby s'envolent vendredi matin par "Air-Canada" pour une fin de semaine à New-York, à l'occasion de la Semaine de la Fraternité Canado-Américaine.

Le maire de Granby pilotera également ce groupe et, avec son collègue de la Métropole Américaine, le maire Robert Wagner, le maire Boivin proclamera, au nom du Canada, cette Semaine de Fraternité. Pendant leur séjour à New-York, le "Jeune Commerce" de Granby sera reçu par la Chambre de Commerce des Jeunes de cette ville, visitera les Nations-Unies et autres endroits divers.

Ils seront rejoints dans la journée de samedi, 19 mai, par les PETITS CHANTEURS DE GRANBY dirigés par le Frère Emmanuel (Sacré-Coeur) qui prendront part, dimanche soir, à la populaire émission "The ED SULLIVAN Show" directement de New York.

Tous reviendront à Granby pour lundi matin où la délégation de 50 représentants de Windsor, ayant à sa tête le maire Michael Patrick, arrivera à Granby pour terminer ces fêtes du jumelage.

Enfin, samedi 26 mai, environ 205 hommes et dames de Granby se rendront à l'hôpital St-Charles Boromée dans une "CORVÉE DU CARDINAL LEGER". Cette corvée est organisée par les Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc de Granby.

Disons en terminant qu'un MAT TOTEM, cadeau d'une usine électronique de Vancouver ayant une succursale à Granby, est présentement en route par fret pour le Jardin Zoologique de Granby où il sera installé vers la fin du mois. Il mesure 18 pieds de haut et explique la légende de l'AI-GLE.

## Nouveau contrat pour les Institutrices Catholiques de Grand'Mère

La Commission Scolaire de Grand'Mère et le Syndicat des 76 Institutrices Catholiques de Grand'Mère viennent de signer une nouvelle convention collective valide pour deux ans.

Le salaire des nouvelles institutrices est ainsi porté de \$1,400

à \$1,600 pour la 1ère année d'enseignement; à \$1,650 pour l'année prochaine.

Le salaire maximum monte de \$2,600 à \$2,800 qui sera \$2,850 l'an prochain pour les institutrices, ces comptant 20 ans d'enseignement.

## Qui a bien pu provoquer ce bizarre incendie ?

Le soir de la fête de l'Ascension, un mystérieux incendie éclatait, vers les 7 heures, dans la bâtisse qui abrite le monte-pente du Club de Ski de Shawinigan. Accourus immédiatement sur

**Robert Desaulniers**  
INCORPORATIONS DE COMPAGNIES  
Prêts sur hypothèques  
Successions, Etc.  
794 — 5ème Rue Shawinigan  
(Edifice Steinberg)

Téléphone: 4349  
**J.-E. BELLEMARE**  
Courtier en Assurance  
435, Tamarac Shawinigan

Tél. Bureau 2688  
**LUCIEN LAMBERT**  
C. A.  
COMPTABLE AGREE  
Edifice Hôtel de Ville  
Shawinigan Falls

Téléphone 2838  
**ROSAIRE LAJOIE**  
AVOCAT  
794 — 5ème Rue Shawinigan  
(Edifice Steinberg)

les lieux, les constables Champagne et Matteau ne purent qu'assister impuissants au spectacle de ce brasier, le chemin d'accès n'ayant pas permis aux pompiers d'intervenir.

## Jubilé d'Argent sacerdotal de l'abbé de Gonzague

Mercredi 9 mai, en l'église St-Paul de Grand'Mère, l'aumônier de l'École des Arts et Métiers et du Couvent des Ursulines de Grand'Mère, M. l'abbé Alphonse de Gonzague, célébrait une messe solennelle pour commémorer ses 25 ans de prêtrise au milieu de ses collègues dans le sacerdoce ordonnés avec lui à Trois-Rivières, en 1931, par le regretté Mgr Comtois.

M. l'abbé Albert Bordeleau s'acquitta du discours de circonstances. Ce fut pour les élèves des différentes écoles de rendre un cordial hommage à l'aumônier qui les sert avec tant de zèle.

### OPTOMETRISTE

Téléphone 2611  
**Dr Roméo Gilbert**  
O. D.  
OPTOMETRISTE  
Spécialiste de la vue.  
Réhabilitation visuelle  
Lentilles cornéennes  
581 — 5ème Rue Shawinigan

**Dr Paul E. Nollet,**  
O. D.  
OPTOMETRISTE  
Spécialiste en vision  
Réhabilitation visuelle  
1262, 5e Ave. Tél. 5056  
SHAWINIGAN-SUD

**PIERRE LESSARD**  
B.A. A.G.  
ARPENTEUR-GEOMETRE  
403, 4ème Rue Tél. 7-7145  
SHAWINIGAN FALLS

Téléphone 5750  
**CARRIER & VILLENEUVE**  
Courtiers en Assurances  
603 — 5ème Rue Shawinigan

### Syndic

**J.-Roger Laferrière**  
Liquidateur — Syndic en matière de faillite — Cessions de biens, délai, arrangements avec créancier, etc.  
Téls.: 7-8645 - 7-9626  
569 — 5ème RUE  
Shawinigan Falls

**PHIL LEVASSEUR**   
Entreposage de FOURRURES  
Chemises lavées à perfection.  
425 — 4ème Rue Tél. 4483 — 4484 SHAWINIGAN

**ROBERT HEBERT**  
Plomberie — Electricité — Ferronnerie  
FIXTURES, APPAREILS ELECTRIQUES,  
FERRONNERIE DE TOUTES SORTES  
Travaux exécutés par un personnel expert  
509 — 4ème Rue Téléphone 4451 Shawinigan Falls



Est-ce que \$400, \$700, \$1500 ou davantage liquideraient un bon nombre de vos comptes impayés? Si oui, venez à Niagara Finance et un expert sympathique vous expliquera prudemment comment vous pouvez emprunter rapidement un de ces montants ou d'autres montants.

Une assurance-vie gratuite rembourse les emprunts de \$1500 ou moins, en cas de décès. Les taux d'intérêt de Niagara Finance sont plus bas qu'ailleurs dans bien des cas. Des milliers de Canadiens ont emprunté aux bureaux de Niagara Finance, d'un bout à l'autre du pays. Si vous avez besoin d'argent, Niagara est l'endroit tout indiqué!

Voici quelques-uns des nombreux genres de prêts

VOUS RECEVEZ	VERSEMENTS MENSUELS			
	12	15	20	24
\$250	\$ 23.64	\$ 19.46		
575.25*			\$35.00*	
700	65.70	54.15	42.25	\$36.45
1500	139.80	114.50	88.85	75.90

\*Un de nos nombreux plans en chiffres ronds



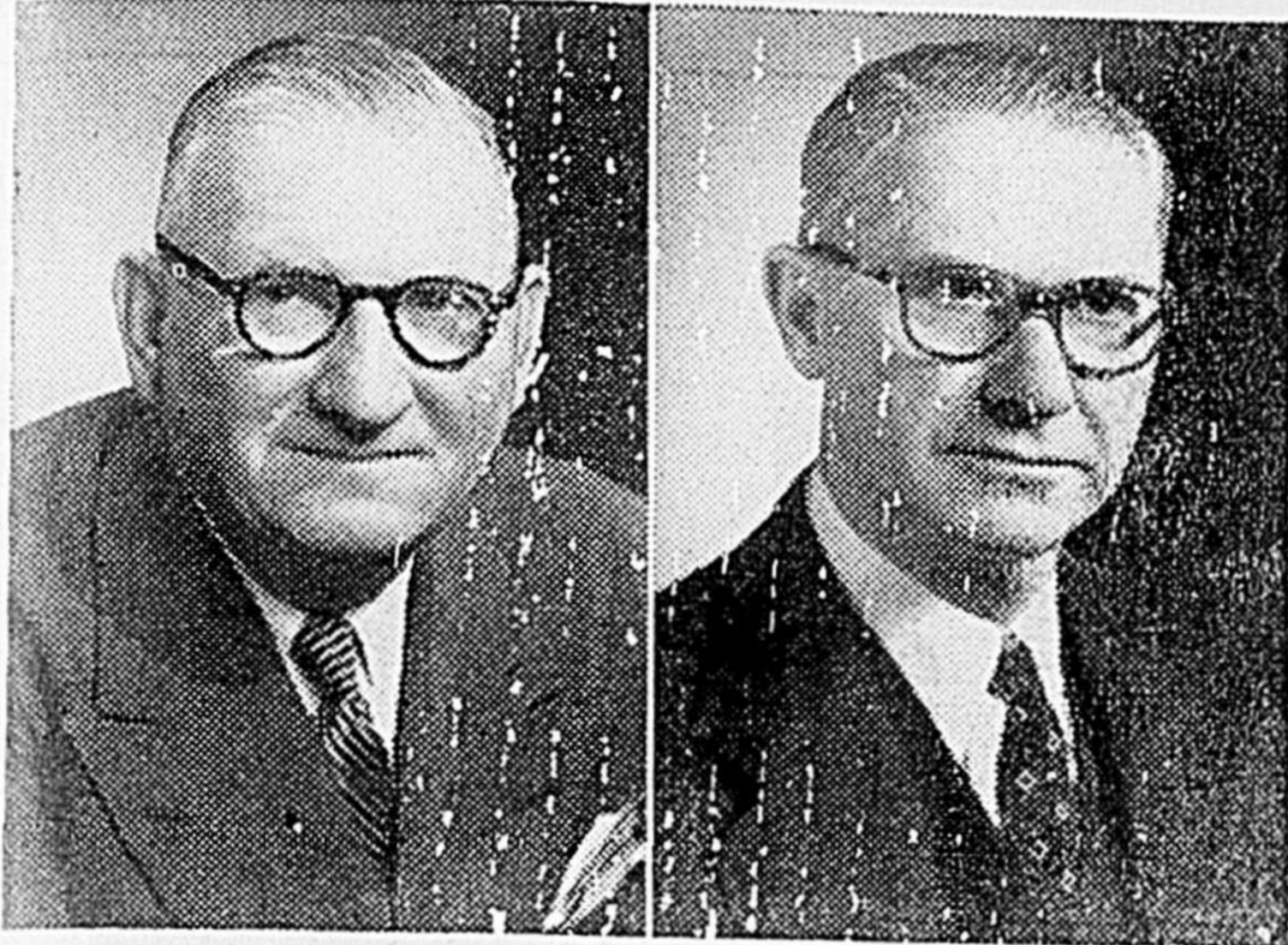
Chambre 118, Edifice Cascade  
MICHEL MANIBAL, Gérant.

34, 5ème Rue

Shawinigan Falls

Téléphone: 6761

**NOMINATIONS À L'ALUMINUM COMPANY**



M. A. W. Whitaker, Jr.

M. McNeely DuBose

M. R. E. Powell, président de l'Aluminum Company of Canada, annonce la nomination de MM. A. W. Whitaker, Jr. et McNeely DuBose aux postes de vice-présidents administratifs de la compagnie. M. Whitaker fut pendant plusieurs années vice-président et gérant général d'Alcan, la principale filiale d'Aluminium Limited et son apport au développement des aspects techniques de l'industrie de l'aluminium est connu au delà des frontières. M. DuBose, qui fut également vice-président d'Alcan pendant plusieurs années, administre les différentes entreprises d'énergie hydro-électrique de la compagnie et dirige la construction du développement de Kitimat.

**Trois sérieux accidents d'autos en une demi-heure, la veille de l'Ascension**

Au cours de la nuit de mercredi à jeudi derniers, trois accidents d'automobiles survenaient, presque au même moment à des gens ou places de Shawinigan.

A 1 h 30 du matin, M. Fernand Boisvert de Shawinigan se précipitait sur le parapet d'un pont au sortir d'un tournant en amont de St-Gérard-des-Laurentides.

A 1 h 45, ayant perdu le contrôle de sa direction sur la chaussée glissante de notre pont sur le St-Maurice, M. Michel Noranda, qui rentrait à Shawinigan, accrochait violemment la voiture de M. Claude Paquin qui montait à Shawinigan-Sud: dégâts matériels importants aux deux véhicules.

Aveuglé par les feux d'une voiture roulant en sens inverse, M.

Laurent Soucy, de La Tuque, se jetait sur la balustrade de la rue de la Station, proche la côte qui dévale vers la Baie Shawinigan; c'est miracle que les 4 passagers soient sortis d'une automobile, désormais bonne pour la ferraille, qui démolit dix pieds de la balustrade de pierre.

**Les explosions à la Carrière Lambert**

Il ne semble pas que les plaintes contre les "dynamitages" trop puissants de la carrière Lambert émises à la dernière séance municipale aient porté grand fruit... du moins en ce qui concerne



**LA FETE DES MERES DE SHAWINIGAN.**—Dimanche soir, 13 mai, une splendide fête, réunissant toute une pléiade de talents de notre cité, en l'honneur des mamans. On reconnaît au premier rang, sur la photo au bas, de gauche à droite, Mme Egide Lemais qui reçoit un bouquet au nom des mères présentes dans la salle

du Centre Paroissial St-Marc, M. l'abbé L'Heureux, curé de St-Charles-Garnier, M. l'abbé Hamelin, curé de St-Marc, Son Honneur le maire et la mairesse. Sur la photo du haut, Mme Gaston Hardy reçoit une splendide gerbe de fleurs des mains de la gracieuse Lucie Ricard.

le vacarme des explosions qui continuent d'ébranler l'air de la Haute-Ville.

Certains voisins de la carrière avaient attiré l'attention du Conseil sur le réel danger des éclats

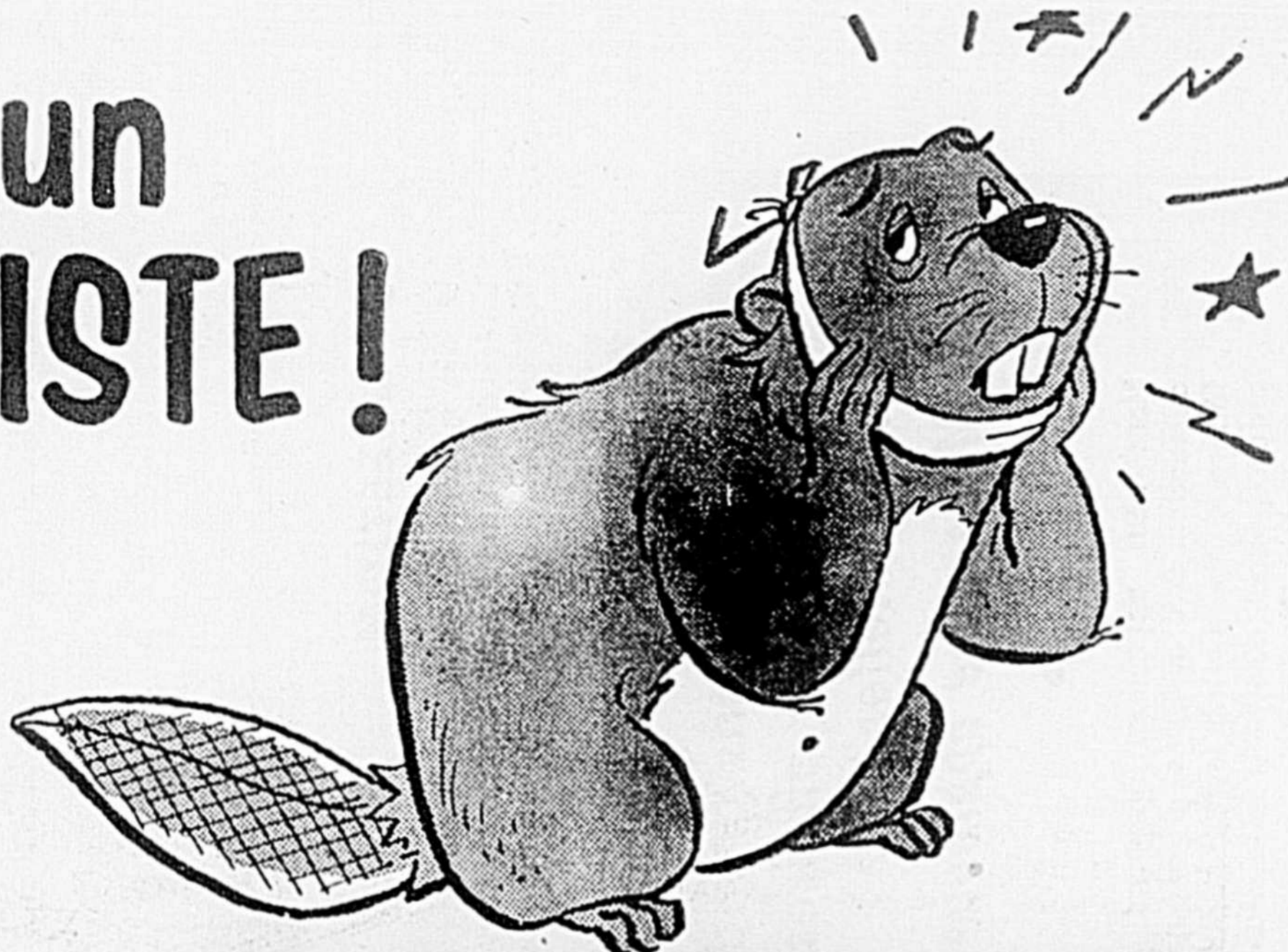
de roche volant au loin à chaque dynamitage et des vitres pulvérisées dans les habitations.

L'échevin Albert Blais avait aussi insisté sur le "tonnerre" des explosions qui devaient sûrement empêcher de dormir les travail-

leurs de nuit; et il avait proposé de suggérer aux responsables de diminuer les charges d'explosifs.

... Mais la cannonade continue de plus belle, à se croire en première ligne d'un front de guerre!

**Vite, un DENTISTE!**



consultez les

**PAGES JAUNES**



VOUS TROUVEREZ LE NUMÉRO EN UN CLIN D'OEIL

Que vous ayez besoin de services ou de marchandises, les **PAGES JAUNES** peuvent vous éclairer. Toute entreprise et tout professionnel de votre localité, abonnés au téléphone, sont mentionnés sous les en-tête qui correspondent à leur domaine d'activité — aux marchandises ou services qu'ils offrent.

**PRENEZ L'HABITUDE DE "CONSULTER LES PAGES JAUNES"**

**Les ailes de la liberté**

Jeunes gens, cherchez-vous un emploi passionnant dans un domaine d'avenir? Songez à l'Aviation comme carrière.

L'Aviation Royale du Canada offre aux jeunes Canadiens une carrière ultra-moderne au grade d'officier: pilotes et observateurs dans ses avions de chasse ou de transport. L'Aviation paie bien son homme, sans compter qu'elle lui offre nombre d'avantages: vacances payées, voyages, pension, vêtements et logement, distraction et sports, etc.

Si vous êtes un jeune homme éveillé, ne craignant pas les responsabilités, si vous avez du sang-froid et le sens de la discipline, inscrivez-vous aux **COURS** de pilotes ou d'observateurs du CARC. Vous choisirez une carrière noble et fructueuse dans une sphère d'activités vraiment moderne.

Écrivez, dès aujourd'hui, pour obtenir tous les renseignements concernant les **COURS** de pilotes ou d'observateurs du CARC ou consultez l'officier d'orientation au centre de recrutement le plus près de chez vous.

**Conditions d'admission:**

Âge—17 ans et pas plus de 25 ans.  
Instruction—11e scientifique, ou mieux.  
Santé—Satisfaire aux examens médicaux du CARC.



**Centres de recrutement du CARC**  
678 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, P.Q.  
Édifice du Capitol, 145, rue St-Jean, Québec  
239, rue Queen, Ottawa, Ont.  
Veuillez m'envoyer, sans obligation, tous renseignements sur les conditions d'enrôlement du CARC.

Nom.....  
Adresse.....  
Ville..... Prov.....  
Degré d'instruction.....  
Âge..... CARC-50



**Corps d'Aviation Royal Canadien**

# M. LAPALME, INCAPABLE de répondre à nos QUESTIONS, appelle OTTAWA à son secours . . .

C'est ainsi que samedi soir, le 28 avril dernier, les auditeurs de la radio ont pu entendre l'Honorable Hugues Lapointe; Ministre des Postes et des Anciens Combattants, à Ottawa, lire des réponses, laborieusement rédigées, aux quatre premières questions posées par l'Union Nationale à monsieur Lapalme et ses amis libéraux d'Ottawa, depuis quelques semaines. Nous croyons nécessaire d'apporter à ces réponses de l'Honorable Lapointe certaines mises au point, tout en laissant aux électeurs de notre province le soin de porter leur propre jugement sur chacun des sujets.

## 1<sup>ère</sup> QUESTION

"Pourquoi vendez-vous à vil prix les surplus de céréales de l'Ouest aux pays communistes plutôt qu'aux éleveurs du Québec?"

### M. LAPOINTE répond:

"Le Canada n'a jamais vendu de blé ou autres céréales aux pays communistes à un prix inférieur à celui payé par les consommateurs canadiens, et je défie qui que ce soit de prouver le contraire."

*M. Lapalme approuve*

Le Canada n'a jamais vendu de blé ou autres céréales de l'Ouest canadien à des pays communistes (dont la Russie Soviétique, la Chine, la Tchécoslovaquie communiste et autres). Ensuite il défie de prouver que ces ventes ont été faites à un prix inférieur à celui payé par les cultivateurs du Québec. Cette preuve peut être faite par l'Honorable C. D. Howe qui, en Chambre, a refusé de répondre à cette question, sous prétexte qu'elle n'était pas d'intérêt public. A tout événement, le demi-milliard donné en cadeau par Ottawa aux pays du Sud-est Asiatique réduit d'autant le prix des céréales vendues, quel qu'il soit.

## 2<sup>e</sup> QUESTION

"Pourquoi donnez-vous un demi-milliard de l'argent de notre impôt à Colombo et rien à Nicolet?"

### M. LAPOINTE répond:

"Depuis 1951, nos contributions totales sous le plan Colombo se sont établies à \$128 millions seulement et non \$490,400 millions comme l'annonce le laisse entendre. Léger mensonge véniel de \$363,400 millions seulement!"

*M. Lapalme approuve*

Passantes pour les libéraux d'Ottawa a donné que le Gouvernement d'Ottawa a donné \$490,400,000.00 à fonds perdu aux pays du Sud-est Asiatique, répartis de la façon suivante:

Plan Colombo:	\$126,900,000.00
Fonds International de Relèvement Economique:	213,000,000.00
Caisse Internationale de Secours:	7,500,000.00
Surplus budgétaire versé au Fonds International:	143,000,000.00
TOTAL:	\$490,400,000.00

## 3<sup>e</sup> QUESTION

"Pendant que monsieur Duplessis affecte des centaines de millions à l'Agriculture, monsieur Lapalme et ses amis libéraux d'Ottawa donnent \$4,198,293,000. aux étrangers."

### M. LAPOINTE répond:

"Cette somme couvre une période de plus de douze (12) ans qui a vu trois élections fédérales générales alors que la très grande majorité des citoyens de la province et du Canada a

## COMMENTAIRES

Ce que monsieur Lapointe oublie de dire, c'est que la population de la province de Québec n'a pas voté en faveur du Parti Libéral pour ratifier un don aussi considérable, mais bien par crainte de perdre les allocations familiales, thème principal des trois dernières campagnes électorales fédérales.

## 4<sup>e</sup> QUESTION

"Pourquoi nommez-vous tant d'ambassadeurs canadiens en pays communistes et aucun au Vatican, et pourquoi refusez-vous toujours de doter notre pays d'un drapeau canadien distinctif?"

### M. LAPOINTE répond:

"Monsieur St-Laurent ne veut pas pour le moment, de crainte de causer de la dissension en imposant de force des mesures qu'une bonne partie de la population ne veut pas accepter."

*M. Lapalme approuve*

## COMMENTAIRES

Nous connaissons nous aussi une autre bonne partie de la population qui réclame un représentant canadien au Vatican et cette population, c'est la population Canadienne-française et Canadienne-anglaise catholiques du pays. Le drapeau est réclamé par tous les Canadiens patriotes.

## 5<sup>e</sup> QUESTION

"Ottawa est-il dans la lutte pour empêcher Duplessis de reconquérir la balance de nos droits?"

### M. LAPOINTE répond:

"Tout mon discours est déjà une réponse à monsieur Duplessis et à ses amis sur les raisons et le sens de notre participation . . ."

*M. Lapalme approuve*

## COMMENTAIRES

La première raison de l'intervention fédérale dans la présente lutte, le peuple du Québec la connaît. On veut tenter de placer dans Québec un collaborateur de la trempe de l'Honorable Adélar Godbout qui, en 1942, cédait les droits de la province au pouvoir central. C'est un centralisateur que désire Ottawa, qui lui remettra les droits que l'Honorable Maurice Duplessis a réussi, après dix ans de lutte, à reconquérir.

## 6<sup>e</sup> QUESTION

Un des incidents amusants du discours de l'Honorable Lapointe fut lorsqu'il a répondu d'avance à une question qui n'avait pas encore été posée.

### M. LAPOINTE répond:

"Nous prenons grand soin de nos affaires personnelles"

*M. Lapalme approuve*

Nous nous apprêtons justement à demander aux ministres et députés fédéraux quelle était leur principale préoccupation comme représentants du peuple à Ottawa?

## SANS COMMENTAIRE!

*Vos discours, MM. Lapointe et Lapalme, nous ont inspiré la septième de notre série de questions:*

SEPTIÈME QUESTION à M. LAPALME et ses amis libéraux d'OTTAWA:

## POURQUOI TANT D'ÉGARDS POUR LES PAYS ASIATIQUES ET SI PEU POUR LES DROITS DU QUÉBEC?

Les six premières questions restent toujours sans réponse sûres.

# Les Syndicats Nationaux ne seront pas exonérés de leurs frais d'avocat

Lecture ayant été donnée, à la séance municipale du mardi 8 mai, d'une lettre de M. Maurice Vassart, secrétaire du Conseil Central des Syndicats Nationaux demandant le total remboursement des frais de l'avocat de la Cité relatifs aux causes portées contre les ouvriers de la Belgo, l'échevin Julien Vallières, secon-

dé par l'échevin Gérard Voyer, proposa que cette requête soit exaucée.

Immédiatement, l'échevin Rosario Barolet ajouta un amendement fixant à \$500 ce remboursement, amendement qui resta sans écho.

Me Jean-Claude Guillemette fut

alors prié de révéler à combien s'élevaient ces frais et donna le chiffre de \$1,020.

Sur quoi, l'échevin Edmour Painchaud réclama le vote en la matière; par 8 voix contre 2, la requête syndicale fut déboutée.

On sait que des discussions avaient au préalable eu lieu entre des représentants de la Cité et de la Centrale Syndicale, Me Léon Lamothe servant de conseiller juridique pour cette dernière; la Cité avait fait certaines offres que les Syndicats Nationaux n'avaient pas jugé bon d'accepter.

# M. Reg. McCurdy élu président du Kinsmen Club

A leur dernière assemblée générale, les Kinsmen de Shawinigan ont porté à l'unanimité à la présidence de leur club M. Reg. McCurdy qui sera assisté de MM. H. R. Whitehead et Dan Desaulniers comme vice-présidents, Lio-

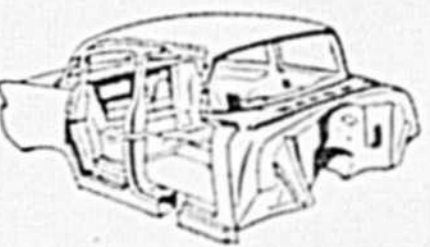
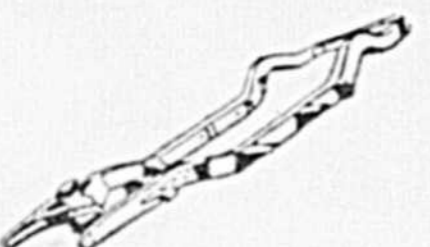

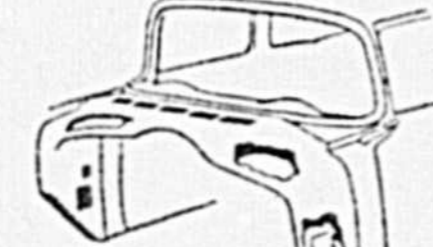
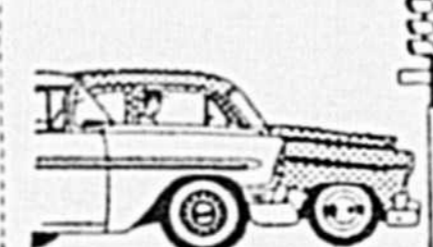
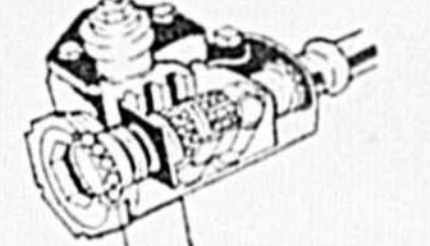
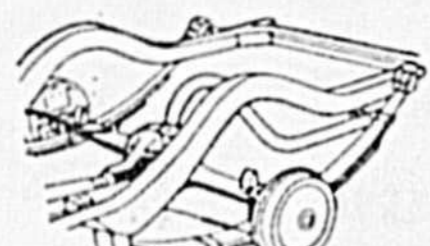



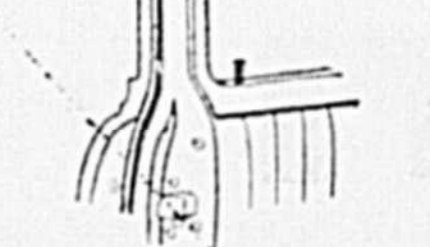
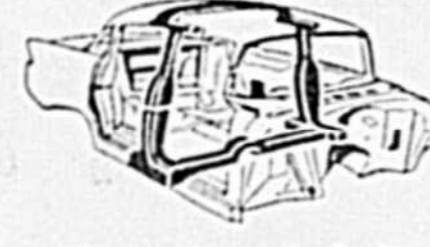

nel Janna comme secrétaire, Henry Power comme trésorier, Jean Richard comme archiviste, Arnold Chapman et Ole Kiar comme directeurs.

Né près de Toronto en 1924, M. McCurdy obtint son diplôme d'ingénieur mécanicien à l'Université de cette ville en 1951 et fut immédiatement affecté à l'Aluminium Company de Shawinigan où il est employé à l'Usine No 1.

Affilié au Club Kinsmen en 1953, il en fut élu directeur l'année suivante, archiviste et plus tard vice-président en 1955.



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

 <p><b>Carrosserie Unisteel par Fisher</b> La célèbre carrosserie tout acier, entièrement soudée - toutes pièces réunies en une véritable "tour d'acier" où vous sentez en sécurité. La sécurité fait partie de l'équipement standard.</p>	 <p><b>Châssis à longerons en caissons</b> Robustesse exceptionnelle de l'avant à l'arrière - confort supérieur, sensation de stabilité plus grande, meilleure tenue de route.</p>	 <p><b>Doubles parois d'acier</b> Des parois d'acier doubles sur toutes les faces du véhicule! Seule la Chevrolet, dans cette catégorie de prix, promet cette sécurité.</p>	 <p><b>Arche du capot</b> Une arche exceptionnellement robuste réunit les deux côtés de la charpente entre le moteur et le siège avant, vous assurant le maximum de rigidité et de protection.</p>	 <p><b>Freinage antiplongeon</b> Calculé pour empêcher les arrêts brusques qui projettent les passagers en avant. Supprime jusqu'à 45% du tangage, assure la stabilité à l'arrêt et augmente la sécurité des occupants.</p>
 <p><b>Direction à billes recirculantes</b> Des billes recirculantes réduisent le frottement, promettent une manoeuvre sûre. La direction concentrique Chevrolet est toujours précise.</p>	 <p><b>Suspension arrière hors cadre</b> Les ressorts arrière AL-LONGÉS sont montés à l'extérieur du châssis: stabilité dans les tournants, sécurité sur la route.</p>	 <p><b>Grand pare-brise panoramique</b> En lançant son pare-brise panoramique, Chevrolet a ouvert de nouveaux horizons aux usagers des modèles à prix populaire.</p>	 <p><b>Toit à arche centrale</b> L'arche centrale à double nervure du toit de la Chevrolet donne une plus grande mesure de protection en reliant les montants des portes, ajoutant à la solidité et à la rigidité de la tourelle tout acier.</p>	 <p><b>Toutes glaces en verre de sécurité</b> Une innovation Chevrolet: la vitre arrière enveloppante, un autre perfectionnement Chevrolet tendant à rendre plus sûrs la conduite et le rangement de la voiture.</p>
 <p><b>Loquets de sûreté aux portes</b> Les loquets de sûreté rotatifs aident à maintenir les portes bien fermées en cas d'accident. Chevrolet les lance sans bruit en 1955.</p>	 <p><b>Charpente centrale de la carrosserie</b> Pour augmenter votre sécurité, la carrosserie Chevrolet est renforcée par une solide charpente faisant le tour de la coque - toit, côtés et plancher.</p>	 <p><b>Verrous de sécurité</b> Véritable protection pour vos enfants. Une fois le bouton enfoncé la porte ne peut être ouverte, même de l'intérieur.</p>		

Examinez-les attentivement. La plupart de ces caractéristiques de sécurité sont des innovations de Chevrolet, qui a TOUJOURS pensé sérieusement à votre sécurité.

18 innovations sécuritaires de Chevrolet... preuve de l'indéniable suprématie de Chevrolet dans tous les domaines. Et remarquez que cette sécurité n'est pas seulement due à des éléments de protection, mais aussi à des caractéristiques de PRÉVENTION. Mécanismes qui vous assurent la maîtrise de votre véhicule... une nouvelle aisance, une nouvelle précision de manoeuvre quelles que soient les conditions. Ce problème n'est pas nouveau aux ingénieurs Chevrolet et c'est pour eux une récompense de constater que les autres voitures finissent toujours par adopter les apports faits par Chevrolet à la sécurité de l'automobiliste. Clignoteurs, tableau de bord à gaine protectrice, ceintures de sûreté à bretelles, tous peuvent être obtenus dans les voitures Chevrolet. La voiture la plus vendue, celle à laquelle on fait le plus confiance dans le monde entier SE DOIT de veiller constamment à votre sécurité. Et c'est bien ce qu'elle fait avec le maximum de conscience et de compréhension. Le tableau ci-contre des innovations Chevrolet, vous en donne une preuve concluante.

C-1656DF

encore plus SENSATIONNELLE même en SÉCURITÉ!

# Chevrolet

## GELINAS AUTOMOBILE Inc.

778 Avenue des Cèdres

TEL. 6665

Shawinigan Falls

Soyez certain de pouvoir VOIR CONDUIRE et STOPPER en toute sûreté MAI est le mois de la sécurité

## 150 fêtes d'arbre organisées dans la province

La semaine provinciale 4-H a débuté dimanche 13 mai et se

terminera le 20 mai prochain. Au cours de cette période tous les corps publics, clubs, etc, qui sont intéressés à la conservation, collaboreront en vue d'amener toute la population à une meilleure mentalité de conservation.

Parmi ce groupe, on remarque l'Association forestière, le Minis-

tère des Terres et Forêts, les clubs 4-H, la Fédération des clubs de chasse et de pêche, les Chambres de Commerce, certaines industries forestières, etc. Cette coalition sera sans aucun doute favorable à nos ressources forestières qui sont essentielles à notre vie, à notre santé et à notre

prospérité. L'histoire prouve que tous les pays qui ont dilapidé leurs forêts sont tombés dans la décadence.

N'oublions pas que la province de Québec pour sa part possède 30% des forêts du Canada dont 90% sont la propriété du peuple.

Puisque c'est une richesse que nous possédons, il ne faut pas la détruire, mais plutôt la développer pour le besoin des générations futures. C'est le but que désirent atteindre les différents groupements qui organiseront plus de 150 fêtes au cours de la semaine provinciale 4-H.

# NOUS APPUYONS M. Lapalme

parce que :

- ✓ Libéraux à Ottawa et à Québec, nous adhérons aux mêmes principes de base et à la seule doctrine libérale.
- ✓ Par la sauvegarde intégrale des droits du Québec, nous continuerons d'assurer le respect de la constitution canadienne.
- ✓ Nous sommes électeurs du Québec.
- ✓ Les annonces électorales de l'U.N. sont dirigées contre nous.
- ✓ L'Union Nationale est intervenue constamment dans les élections fédérales.
- ✓ Duplessis cache par ses attaques injustifiées contre nous les turpitudes de son administration.
- ✓ Par notre silence, nous ne serons pas complices d'une dictature.

*Les députés libéraux fédéraux du Québec.*

# Les Filles d'Isabelle à Notre-Dame du Cap

Dimanche prochain, le 20 mai. — Ralliement provincial annuel.

Le grand PELERINAGE provincial annuel des FILLES D'ISABELLE aura lieu dimanche prochain, 20 mai, au Sanctuaire national de Notre-Dame du Cap. Cette méritante Association, qui compte près de 18,000 membres dans la province, organise chaque année ce pèlerinage officiel en hommage à leur douce et puissante PROTECTRICE du Cap-de-la-Madeleine. En imposante délégation, les Filles d'Isabelle de toutes les régions iront prier, chanter et acclamer la glorieuse MA-

DONE en son vénéré sanctuaire. Plus de 4,000 mille Filles d'Isabelle en leur "splendide costume" participeront à ce ralliement bien typique de piété mariale.

Son Excellence Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque de Trois-Rivières, célébrera leur messe spéciale à 10 heures du matin et prononcera le sermon de circonstances. Ensuite un temps libre est prévu pour la visite de l'Exposition d'Histoire Mariale. A 2 h 30, la procession du Rosaire, avec drapeaux et bannières, se déroulera dans les jardins du Sanctuaire; Mgr Joseph Poissant, du diocèse de St-Jean, aumônier national des Filles d'Isabelle, portera la parole pour préparer la consécration à la Vierge du Rosaire pendant la Bénédiction du T. S. Sacrement. Rappelons à l'honneur des Filles d'Isabelle qu'elles soutiennent l'Action Catholique Canadienne de leur généreuse contribution annuelle.

## économies à l'oeuvre

Des dividendes trimestriels réguliers ont été payés par la Mutual Investors depuis ses débuts en 1950. — Pour plus d'informations voyez votre représentant Investors Syndicate.

H. G. LOKEN

Tél. 7-8528 Shawinigan Falls, Qué.



## Un enfant blessé par une auto boulevard Royal

Samedi soir 12 mai, en traversant le boulevard Royal, le petit Serge Durand, âgé de 6 ans, se faisait écharper par l'automobile de M. Jacques Richard.

Le Dr Barrette, qui soigna l'enfant à l'hôpital Ste-Thérèse, constata une fracture légère au crâne ainsi qu'une fêlure à une cuisse et à un bras.

## Les Syndicats se prononcent contre l'Union Nationale

Dimanche dernier 13 mai, lors d'une assemblée plénière, le Conseil Central des Syndicats Nationaux étudiait son attitude à prendre aux prochaines élections provinciales et décidait à l'unanimité

1) de lancer un appel à tous les travailleurs pour aller aux urnes le 20 juin prochain en vue d'y exercer leur droit et leur devoir de citoyen et d'électeur;

2) de réaffirmer le fait que le Conseil central n'est lié à aucun parti politique;

3) de déclarer que le parti actuellement au pouvoir et son candidat dans le comté de St-Maurice ne sont pas les amis du syndicalisme libre et démocratique;

4) de mandater son comité d'orientation politique en vue d'assurer la publicité nécessaire au programme législatif de la C.T. C.C.

## Deux incendies coup sur coup au même endroit

Dimanche matin 13 mai, un feu de cheminée se produisit, rue Cartier, au domicile de M. J. Pronovost; les pompiers du Poste No 2 s'en chargèrent. Mais le feu reprenait au début de l'après-midi et se propageait même au toit de la maison. Leurs collègues du Poste No 2 occupés ailleurs à maîtriser un feu d'herbes, nos "sapeurs" du Poste No 1 intervinrent à leur tour et durent s'attaquer en maints endroits à la toiture. Celle-ci et le mobilier détérioré par l'eau subirent d'assez sérieux dommages.

## G. O'Bomsawin pro-maire de Shawinigan-Sud

L'échevin Gérard O'Bomsawin a été désigné par ses collègues pour succéder comme pro-maire de la municipalité de Shawinigan-Sud à l'échevin Alphonse Huard parvenu au terme de son mandat trimestriel.

A cette même séance municipale du mardi 8 mai, il fut décidé que des soumissions seraient demandées à des urbanistes afin de préparer un plan directeur d'urbanisme qui satisfierait intelligemment à l'expansion grandissante du "gros Village".



Tous les samedis soirs à la télévision, de 7 h. 30 à 7 h. 45, Marjolaine Hébert et Jean Duceppe sont les joyeux compères des Quelles Nouvelles? Ces sketches de Jovette Bernier présentent maintes scènes piquantes, comme celle que nous voyons ci-dessus, entre l'épouse outragée et le mari qui cherche à se faire pardonner. Y arrivera-t-il? Réalisation de Lou Soucy.

## Invitation du Grand Shawinigan à Notre-Dame de la Présentation

La chorale Notre-Dame de la Présentation est heureuse d'inviter toute la population du Grand Shawinigan à venir entendre chanter le magnifique programme de chants qu'elle a préparé pour la grand-messe de dimanche prochain 20 mai. Cette même messe sera exécutée le dimanche suivant, le 27 mai, à l'Oratoire St-Joseph par la Chorale Notre-Dame de la Présentation, lors de son pèlerinage annuel; le poste CKAC l'irradiera à 11 heures du matin.

Voici le détail du programme:

Messe à St-Jean-Baptiste, à 4 voix mixtes, du Rév. Frère Symphonien, i.e.

A l'offertoire: Salve Pater à 4 voix mixtes de Th. Dubois.

A la fin de la messe, le fameux

"Alleluia" à 4 voix mixtes de Haendel.

La petite maîtrise sera sous la direction du Rev. Frère Jules Raymond et la chorale des hommes sous la direction de M. Edgar Hogue. Organiste, Mlle Jeanne Veilleux.

Une "révolution" pour la ménagère... Bientôt apparaîtra sur le marché le fourneau électronique: 3 minutes seulement pour faire cuire un gâteau; 5 minutes pour les patates; 30 minutes seulement pour un rosbief... Une innovation qui facilitera l'émancipation de la femme à l'extérieur du foyer.

## BOURQUE SERVICE STATION PRODUITS "ESSO"

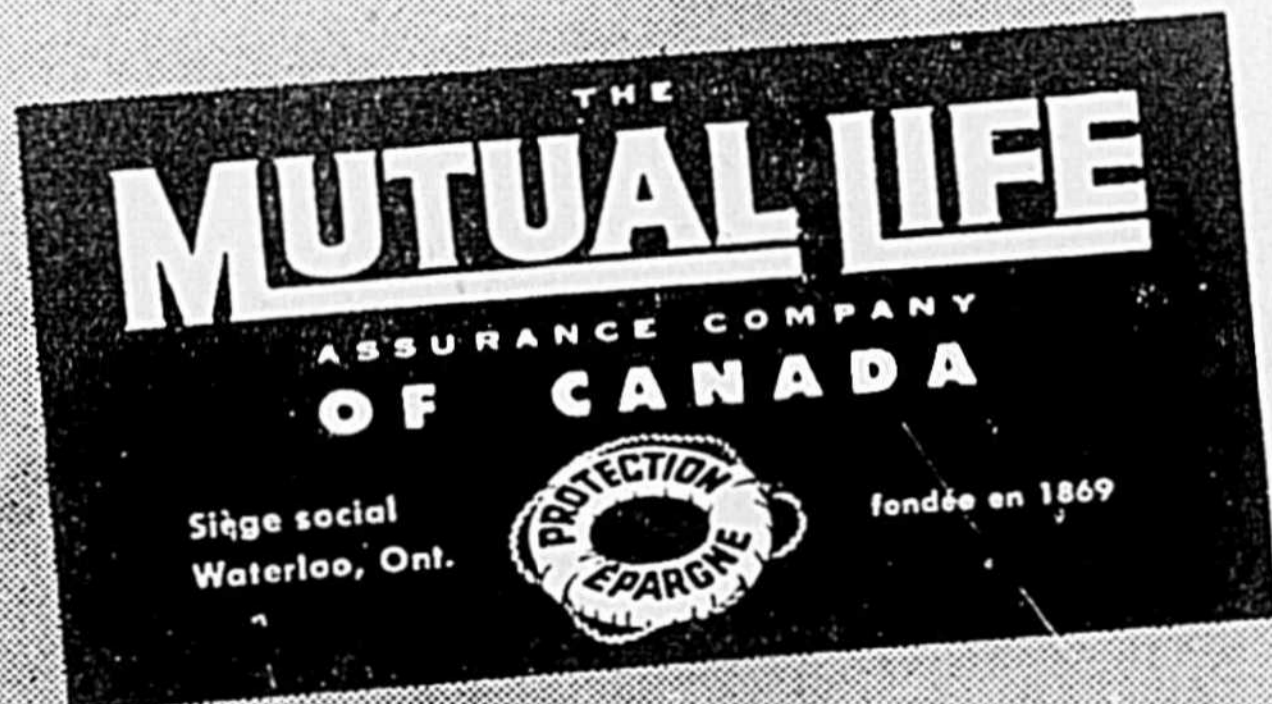
SERVICE EFFICACE ET RAPIDE

Tél. 7-9900 Shawinigan Falls Coin 4e et Station

**Central Cash Store**  
**VOTRE MARCHÉ COMPLET**  
 VIANDE EPICERIE LÉGUMES BIÈRE

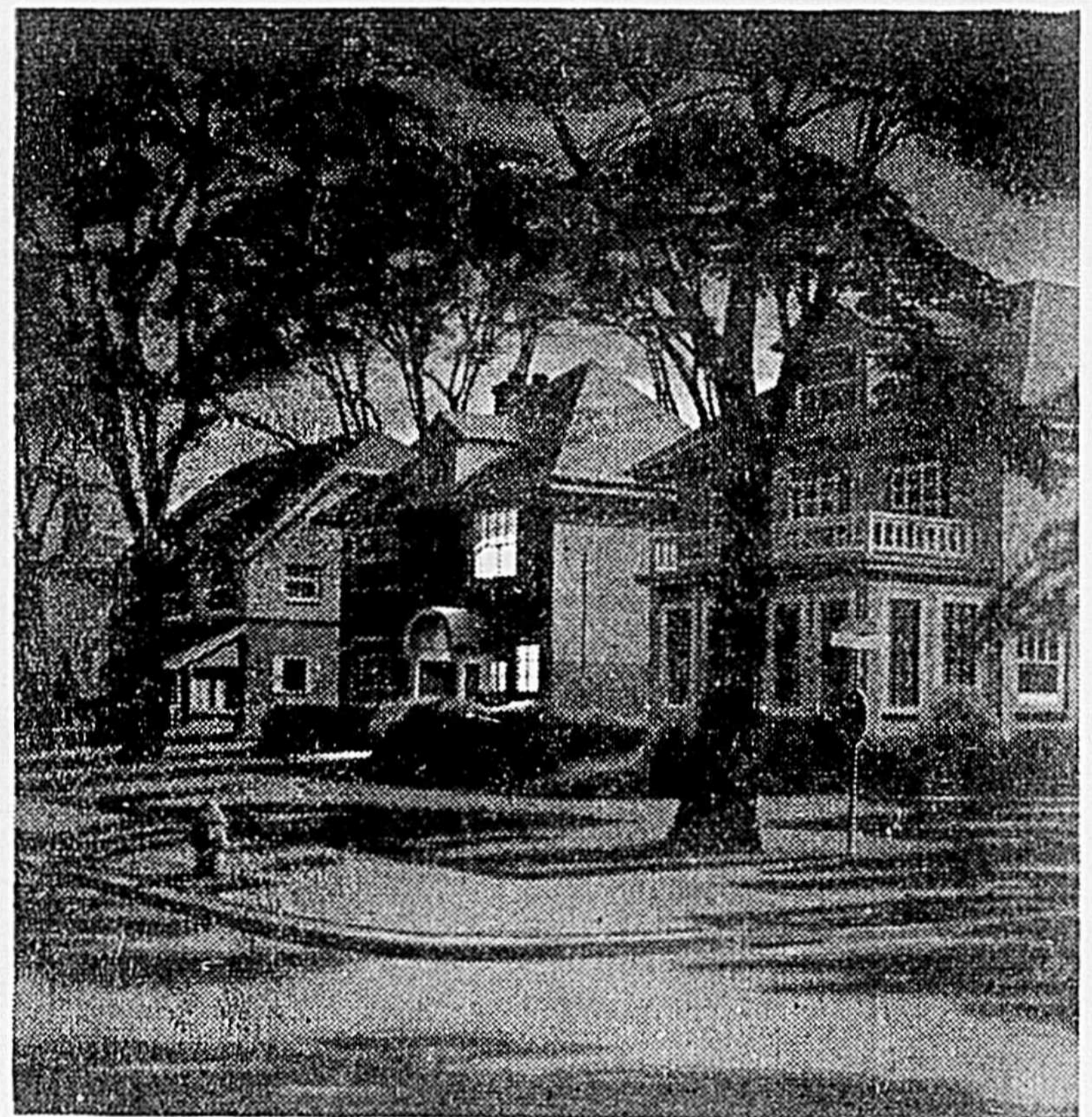
R. BELLEMARE PROP. RUE TAMARAC  
 TEL. \*6671 • SHAWINIGAN FALLS

L'ASSURANCE-VIE  
 CONVENANT À  
 VOS BESOINS ET  
 VOTRE BUDGET...



Voyez le représentant local de Mutual Life of Canada

Succursale: 1617, rue Royale, C.-E. Piché, gérant de la succursale.  
 Jules Ricard, Shawinigan Falls  
 Représentants: Trois-Rivières. — Tél. FR 4-7373 Georges Ricard, Grand'Mère  
 J.-A. Beaudoin, St-Georges-de-Champlain

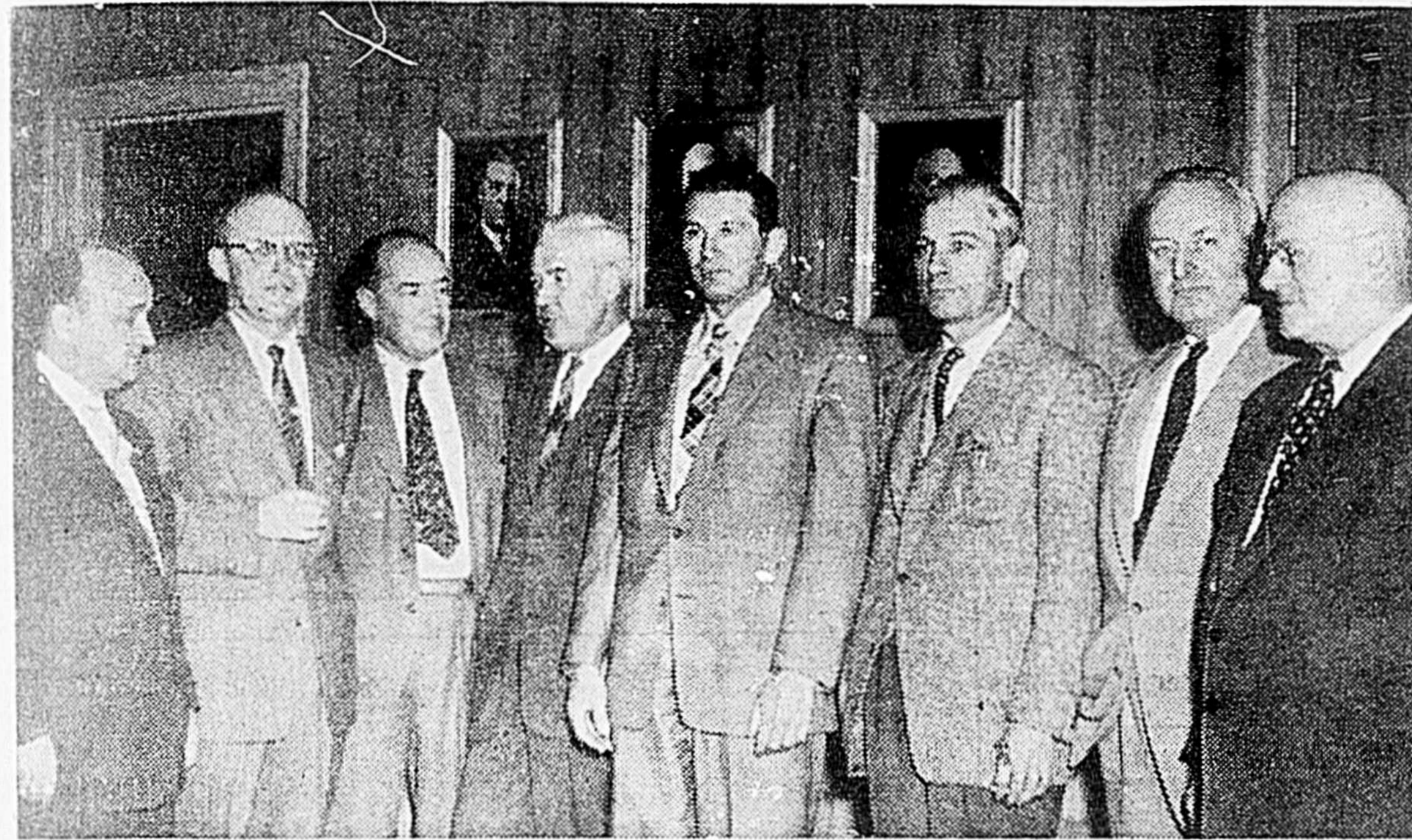
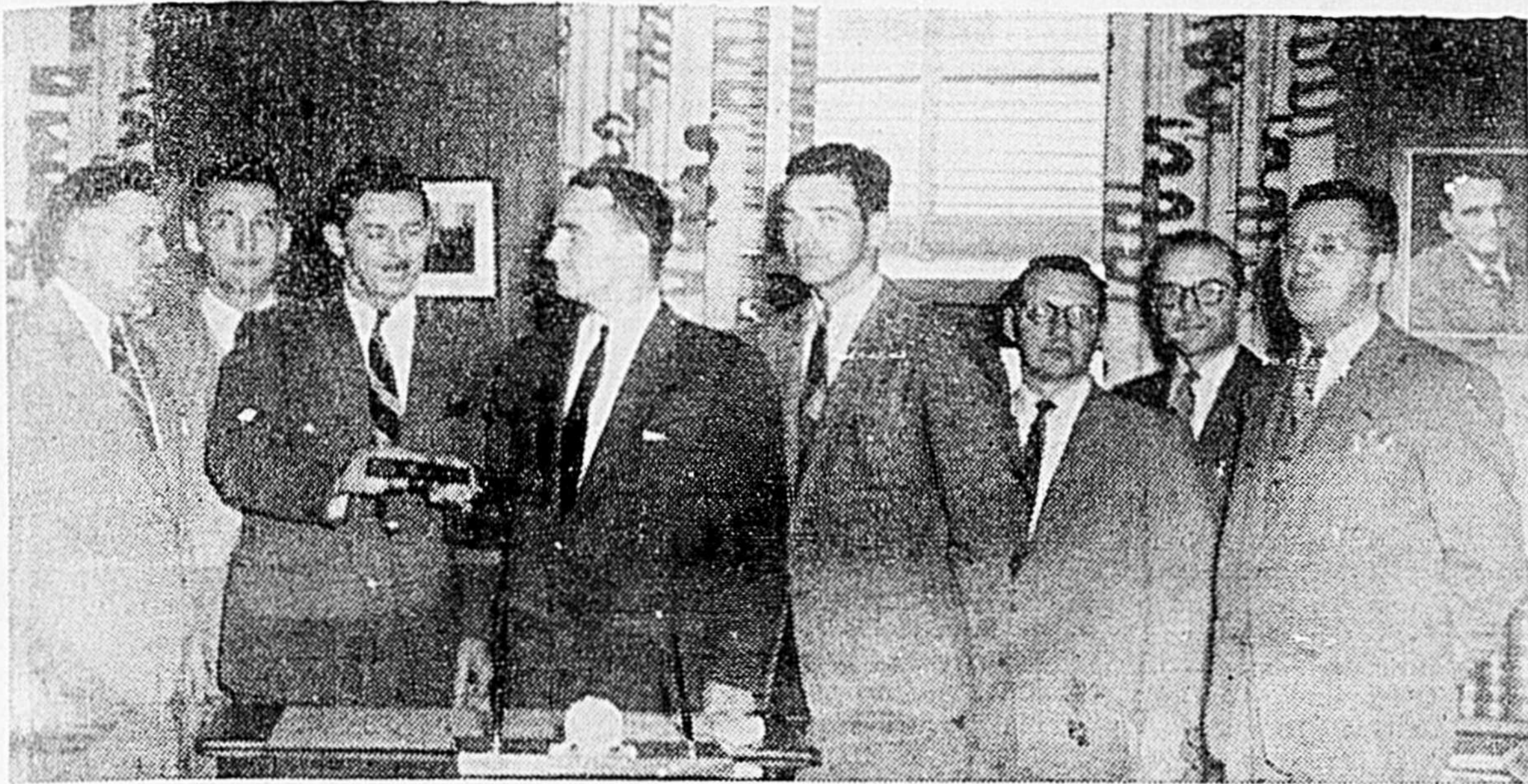


Même à 3 h. a.m.  
 votre téléphone veille

On vient d'allumer chez les Martin: le petit Jean pleure! Rien de grave probablement... mais il est possible aussi qu'on doive appeler d'urgence le médecin. Heureusement que le téléphone est là; c'est dans de telles circonstances que son utilité devient inestimable. La nuit comme tous les dimanches et jours de fête, dans chacun des 634 centraux de la compagnie Bell, il y a toujours quelqu'un au poste pour veiller à votre sécurité, pour vous rendre la vie agréable.



LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA



ASSERMENTATION.—Sur la photo du haut on voit le nouveau président de la Chambre de Commerce M. Philippe Carrier qui prête le serment d'office entouré des membres de son exécutif. Son honneur le Maire Gaston Hardy préside la cérémonie. On reconnaît de gauche à droite MM. Albert Landry, président ex-officio, Siméon Bournival, secrétaire, le président Philippe Carrier, Son Honneur le Maire Gaston Hardy, Jean-Paul Gignac, 1er vice-président, Maurice Bruneau, 2ème vice-président, Gérard

Camirand, trésorier et Me Rosaire Lajoie, C.R., secrétaire-honoraire. Sur la photo du bas les autres membres de l'exécutif de gauche à droite: MM. Lucien Guertin, Marcel Chrétien, Léonard Tardif, Albert Racine, Arthur Lacoursière, arch., Emile D. Lavergne, Paul Guillemette et Paul G. Telmosse, I.P. Après avoir présidé à la cérémonie notre Premier Magistrat les remercia au nom de la cité pour leur beau travail et leur souhaita beaucoup de succès dans leurs futures entreprises.

## Autre année record à la Caisse Populaire

La Caisse Populaire de la Cité de Shawinigan termine sa 27ème année d'opérations avec des résultats qui dépassent encore ceux des années précédentes.

L'examen du rapport des opérations démontre un chiffre d'affaires global de près de 7 millions.

Le capital social, l'épargne, les 395.00 sur l'année précédente.

L'actif de cette société d'épargne et de crédit atteint \$2,441,000.00 ce qui est une augmentation de \$289,- prêts aux sociétaires sont en augmentation tel que démontré au tableau publié dans une autre colonne de notre journal.

L'activité la plus marquée figure à l'item des nouveaux sociétaires; en effet, 551 nouveaux comptes ont été ouverts au cours de la dernière année.

Les nouveaux sociétaires ont apporté leur large contribution au succès général car ils ont actuellement en dépôt \$240,769.00 dont \$26,587.00 au compte capital et \$214,182.00 à l'épargne.

Les intérêts capitalisés aux comptes des sociétaires le 30 avril dernier s'élèvent à \$44,585.00.

Les opérations de la dernière année se soldent par un surplus de \$13,000.00 qui a été ajouté à la réserve pour la sécurité des déposants qui atteint maintenant \$143,000.00.

La Caisse Populaire de la Cité de Shawinigan fait aussi bénéficier ses sociétaires, épargnants et emprunteurs, d'un service de sécurité collective qui assure la vie des uns et des autres. Les épargnants sont assurés jusqu'à concurrence de \$1,000.00 et les emprunteurs jusqu'à \$10,000.00 advenant leur décès.

Ces nouveaux avantages joints aux nombreux services que la caisse populaire accordait déjà ont contribué à faire mieux apprécier cette société de chez nous qui a subi l'épreuve du temps puisqu'elle compte 27 années au service de notre population.

## Mise en garde du Directeur de Police contre les voyous

Le Directeur de la Police, M. Alfred Arbour attire l'attention des jeunes gens et de leurs parents sur les agissements d'une bande de voyoux qui se signalent dans la région depuis deux ans en cherchant à recruter chez nous des complices de leurs débauches sexuelles.

Prendre bien garde à ces "Adonis" efféminés qui invitent à des promenades en automobile!

Notre police en éveil est pour sa part bien décidée à purger la ville de ces vicieux et tristes corrupteurs. Aidons-la de notre mieux.

**R. MASSICOTTE**  
MERCERIES

HABITS SUR MESURES

5ième Rue Tél. 3504

## "Le bon sens le dit..."

### Si vous envoyez de l'argent par la poste,

vous courez un véritable risque de le perdre. Pour avoir l'esprit tranquille, il est beaucoup plus sage d'envoyer des mandats. Un mandat coûte très peu, mais vous donne quand même la certitude que votre argent sera en sûreté. Personne ne peut encaisser le mandat, sauf la personne à qui vous l'envoyez. La prochaine fois que vous voudrez envoyer de l'argent, que ce soit \$5 ou \$500, venez nous voir pour un mandat ou une traite. Il suffit de quelques minutes pour les préparer. C'est un de nos nombreux et utiles services bancaires.

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

NW-206F

Succursale de Shawinigan Falls  
J. H. Lemoyne, Gérant

## Bal des "Powers Engineers" samedi 19 mai

La section de la Vallée du St-Maurice des "Power Engineers" aura son bal de l'année le samedi 19 mai dans la salle de la Légion Canadienne. Tout a été mis en oeuvre pour faire à cette soirée une partie particulièrement joyeuse.

Deux orchestres ont été retenus; celui si populaire de Frank Comba accompagnera les danses modernes et une "musique" du bon vieux temps entraînera les danses du folklore.

La soirée s'ouvrira à 9 heures par un coquetel. De nombreux prix de présence seront tirés au sort.

## Ouverture dansante de la saison de Golf

Samedi soir 19 mai, l'ouverture de la saison de golf sera soulignée par une soirée dansante au Club de Golf même.

Tous les membres y sont cordialement invités avec toute liberté de se faire accompagner par un cavalier ou une cavalière. Pour réservations, prière de communiquer avec Gérard Lavergne, Tél: 7-7579.

## Soif?



... GOÛTEZ DONC UNE PILSENER

Quand la soif vous renfrogne comme un lapin chassé de son terrier, cessez de vous creuser la tête. Dégustez une bouteille de PILSENER Labatt pétillante. Car la Pilsener transforme le tourment de la soif en une source d'agrément. Ce breuvage plus léger que les uns, plus sec que les autres désaltère parfaitement. Dégustez-en bientôt chez vous. Et, à l'hôtel ou chez l'épicier, dites PILSENER

La seule bière au monde qui soit approuvée par les maîtres brasseurs de sept autres brasseries. Faite d'après la formule originale de Pilsen, avec de la levure transportée spécialement d'Europe par avion. Voir au DOS de l'étiquette



**LABATT**  
N'Y A RIEN QUI LA BATTE!



# Pour vous, Mesdames

Toutes les Associations Féminines de Shawinigan peuvent adresser leurs communications à Mlle Pierrette Gélinas, le soir, après 5 heures par téléphone 2293.

Par: PIERRETTE GÉLINAS

## La visite au malade

La visite à un malade n'est pas une partie de plaisir préparée à la légère. Cet acte de charité et d'amour doit être complet.

Un malade peut être très touché de certaines visites. L'effet de la visite dépend beaucoup de l'attitude du visiteur.

Il faut rester peu de temps et demeurer aussi naturel que possible. Evidemment à personne ne viendrait la pensée de dire: "Oh! comme vous avez changé!" Il ne faut pas oublier que le visage doit éviter de traduire l'impression fâcheuse qu'on peut avoir ressentie. Le malade est très attentif à votre arrivée et il capte très vite votre première impression...

Inutile de s'exhaler sur la mine du patient. Tout excès en ce domaine peut être interprété bien différemment par le malade. Si vous n'êtes pas convaincu sincèrement d'un changement pour le mieux chez lui, abstenez-vous d'en parler longuement: quelques mots bien choisis sont beaucoup plus encourageants.

Eviter de plaindre le patient avec excès ou encore d'essayer de le reconforter en ayant l'air de ne pas prendre son mal au sérieux.

Pas trop de questions non plus; surtout pas d'aparté avec d'autres personnes, médecins, infirmières, visiteurs, à l'insu du malade.

Bannir les questions conventionnelles comme: "J'espère que je ne vous fatigue pas". Le malade ne peut guère répondre que "Non".

Eviter les scènes brusques; rester calme. Ne pas "étirer" inutilement les départs, mais quitter plutôt le malade sur une bonne note.

pendait une mèche "à la Malenkov".

On sait le succès que remporte en Europe, non seulement les chanteurs canadiens, mais encore les chansons écrites par les nôtres. Radio-Canada a décidé (enfin) de soutenir cet effort en inaugurant en juin une nouvelle série d'émissions, intitulée "Concours de la chanson canadienne 1956".

De nouveaux venus se mesureront à leurs aînés. Aux côtés de Félix Leclerc, Raymond Levesque, Lionel Daunais, Roland d'Amour, Pierre Petel, Jacques Blanchet et Jeanne Couet... Espérons que beaucoup d'autres tenteront leur chance. Qui représentera notre ville à ce concours? Les talents ne manquent pas ici non plus.

Le Rév. W. F. Barfoot, primat de l'Eglise Anglicane du Canada, déclare: "La peur de la bombe atomique remplace de plus en plus la traditionnelle peur de l'enfer; elle éveille également chez les gens le sens de la "religion".

Sophie Tucker déclare: "De 15 à 35 ans, la femme doit avoir très belle apparence; de 35 à 55 ans, une grande personnalité; de 55... beaucoup d'argent!"

Pensée: Un homme (ou une

femme) bien mis si, au moment d'où il vient de sortir d'un salon, personne ne peut dire comment il était mis. (Stendhal)

## A la défense de l'automobiliste

La Ligue de Sécurité de la province de Québec fait écho à un article de 1ère page publié par un journal de quartier de Québec, le "Courrier de Limoilou", qui prend la défense de l'automobiliste contre le piéton demandant "s'ils sont tous des malfaiteurs". Il est certain que l'automobiliste a sa part de responsabilité, mais dans les accidents qui surviennent, il faut reconnaître que l'automobiliste a souvent été dans l'impossibilité de les éviter par la faute du piéton. Dans le passé, la Ligue de Sécurité a souvent demandé aux piétons de coopérer davantage avec les automobilistes et elle leur réitère aujourd'hui le même message.

Le turbopropulseur Allison 501 qui équipe le nouveau quadrimoteur Lockheed Electra, sera le premier turbopropulseur de construction américaine à équiper des aérobus.

## Requêtes de la Ligue des Citoyens de Ste-Croix

Le dernier Conseil municipal prit en considération les différentes requêtes d'une lettre émanant de la Ligue des Citoyens de Ste-Croix concernant:

- 1) le pavage de certaines rues,
- 2) la construction d'un parc dans le quartier,
- 3) la plantation de gazon et d'arbres sur les rues pavées,
- 5) la pose de lumières de rues entre les rues La Salle et Beaudry-Leman.

**CIRE EN PATE JOHNSON**

Rien de mieux pour le bois!

## En lisant



## les journaux

Par Pierrette Gélinas

La princesse Margaret porte un nouveau style de coiffure que les journaux britanniques ont appelé la "coupe Malenkov". La coupe fut introduite le mois dernier quand l'ex-premier ministre George Malenkov vint en Grande-Bretagne à la tête d'une délégation d'experts russes.

Une photographie, prise à son arrivée à l'aéroport de Londres, donna l'idée de la coupe aux coiffeurs. M. Malenkov portait une mèche de cheveux qui lui descendait au-dessus d'un oeil. Cette coupe fut rapidement adoptée par

les débutantes britanniques.

Dernièrement la princesse Margaret assistait à un bal dans un hôtel londonien et sur son front

## La mode



Voici une blouse, une jupe et un chandail faits pour former un ensemble idéal à porter en maintes circonstances, maintenant que le temps est plus clément. La blouse est de soie blanche parsemée de pois. Le chandail cardigan est en orlon, et doublé de soie à pois. Quant à la jupe, elle est de flanelle de laine, avec appliqués aux poches. La teinte recommandée est le bleu marine.

## MOTS CROISÉS No 9

MOTS CROISÉS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

### HORIZONTELEMENT

- 1—Godet, cupule du gland.
- 2—Corps simple doué d'un éclat particulier — Pronom personnel — Note.
- 3—Petite prairie — Formé d'air.
- 4—Jeu de dés — Négation.
- 5—Qui concerne les chemins.
- 6—Supérieure aux autres.
- 7—Pièce de bois — Deux voyelles — Signifie "et le reste" dans une énumération.
- 8—Dans — Le premier en son genre — En les — Possédé.
- 9—Qui réprime.
- 0—Avant-midi — Ancienne note — Epoque.
- 1—Dieux de la mythologie scandinave — Les différentes parties d'une habitation.

### VERTICALEMENT

- 1—Serpent ou dragon allé qu'on voit dans nombre d'armoiries.

- 2—Alcaloïde tiré des semences de véteraire et qu'on utilise en thérapeutique.
- 3—Nom donné à deux vents du nord dans la Méditerranée — Trace du pied sur le sol.
- 4—Article simple — Homme entêté — Instrument qui sert à attaquer ou à défendre.
- 5—Symbole chimique de l'aluminium — Lieu où l'on met à couvrir les voitures.
- 6—Ville d'Italie — Connu.
- 7—Saison — Période de douze mois — Intente en justice.
- 8—Rendue dur — Marque le conditionnel.
- 9—Dans "reine" — Métal d'un gris bleuâtre.
- 10—Instrument dont se servent les maréchaux — Ile de l'Atlantique.
- 11—Feuille purgative — Mousse blanche qui se forme sur un liquide agité (pl.).

## A L'AFFICHE CETTE SEMAINE...

**Théâtre CARTIER Theatre**  
Air Cooled — Air Climatisé  
Shawinigan Falls, Qué. Tél. 2363

SPECIAL: Samedi soir 19 mai à 10.30 p.m. REPRISE

**"WITNESS TO MURDER"**  
Avec: George Sanders, Barbara Stanwyck.

Dim.-lun.-mar.-mer.-jeu.-ven.-sam.  
20-21-22-23-24-25-26 mai

**"LA TUNIQUE"**  
(EN TECHNICOLOR)  
Avec: Victor Mature, Richard Burton, Jean Simmons, Michael Rennie, Joy Robinson.

Le premier film en Cinémascope et Stereophonic sound dans le district. En français.

Matinée: 2 heures p.m. DIMANCHE, MARDI, JEUDI, SAMEDI

**Théâtre CAPITOL Theatre**  
Climatisé par Réfrigération

Sam.-dim.-lun.-mar.-mer.-jeu.-ven.  
19-20-21-22-23-24-25 mai

PROGRAMME DOUBLE

**"MAM'ZELLE NITOUCHE"**  
(EN COULEURS)

Avec: Fernandel, Pier Angeli.

Le couple le plus célèbre dans leur premier grand musical... Une exquise opérette.

AUSSI

**"SA VIEILLE MAMAN"**  
Avec: Benjamino Gigli, Emma Gramatica.

Dans une comédie dramatique et musicale sous l'accompagnement de la puissante musique de "Verdi".

Superbe film entièrement parlé français

SPECIAL: Mercredi 23 mai. Sur la scène.

**BOO-BOULE ET SES JOYEUX COPAINS"**

Matinée: 2 heures p.m. DIMANCHE, SAMEDI.

Matinée: 2 heures p.m. DIMANCHE, SAMEDI

**Théâtre AUDITORIUM Theatre**  
Shawinigan Falls, Qué. Tél. 2322

SPECIAL: Samedi soir 19 mai à 10.30 p.m. REPRISE

**"PLUS FORT QUE LA LOI"**  
(EN TECHNICOLOR)

Avec: Robert Ryan, Claire Trevor

Superbe film entièrement parlé français

Dim.-lun.-mar.-mer.-jeu.-ven.-sam.  
20-21-22-23-24-25-26 mai

**"I'LL CRY TOMORROW"**

Avec: Susan Hayward, Richard Conte, Eddie Albert, Jo Van Fleet, Don Taylor, Ray Danton.

Matinée: 2 heures p.m. DIMANCHE, LUNDI, MERCREDI, VENDREDI

**Théâtre ROXY Theatre**  
Shawinigan Falls, Qué. Tél. 2433

Sam.-dim.-lun.-mar. 19-20-21-22 mai

PROGRAMME DOUBLE

**"L'AGE DE L'AMOUR"**

Avec: Fernand Gravey, Aldo Fabrizi, Marina Vlady Versois, Pierre Michel Beck.

AUSSI

**"ECHÉC AU ROI"**  
(EN TECHNICOLOR)

Avec: Richard Todd, Glynis Johns.

Superbe film entièrement parlé français

Mer.-jeu.-ven. 23-24-25 mai

PROGRAMME DOUBLE

**"THE ETERNAL SEA"**

With: Sterling Hayden, Alexis Smith, Dean Jagger, Ben Cooper.

AUSSI

**"BILLY THE KIDD"**  
(EN TECHNICOLOR)

Avec: Robert Taylor, Brian Donlevy, Gene Lockhart, Mary Howard.

Matinée: 2 heures p.m. DIMANCHE, MARDI, JEUDI, SAMEDI

## LISETTE

Par Paul ROBINSON



# L'Echo du St-Maurice

à Shawinigan Falls par "L'Echo du St-Maurice Enrg."  
organe dévoué aux intérêts de la vallée du St-Maurice.

LUCIEN GUERTIN, Editeur

W. E. McCartney, 72, Grenville, Tél. RA 7077 — Toronto

Rédaction et Administration: 442 rue Willow, Shawinigan Falls  
Imprimé aux ateliers de Guertin & Wilson, 442, Willow, Shawinigan  
Membre de l'Association des Journaux Hebdomadaires de langue française du Canada  
et de la Canadian Weekly Newspaper Association.

Autorisé comme envoi postal de 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa



## En Taquinant L'Goujon

Par Georges Pagé

### Bravo "Braconniers" !

Je crois, dans les circonstances, qu'il convient de féliciter le groupe imposant de pêcheurs de la Mauricie qui, sous le vocable "Des Braconniers", s'était organisé en vue de promouvoir les intérêts des amateurs de pêche qui ne font pas partie des clubs organisés.

J'ai eu l'occasion, récemment, de rencontrer l'infatigable président de l'organisation et j'ai constaté qu'il avait contracté une laryngite à répéter aux intéressés les détails de sa dernière visite à Québec et des magnifiques résultats que l'organisation qu'il dirige a enfin obtenus. Bravo Tony, sans oublier Gaston (Atlantic) Simard, Marcel Houle et Cie.

J'espère bien avoir moi-même l'occasion avant trop longtemps d'aller taquiner autre chose que le goujon (qui ne convient même pas pour le dîner d'un héron, d'après le grand La Fontaine) dans un des onze lacs qui seront incessamment mis à la disposition des petits pêcheurs qui ne peuvent se payer le luxe d'appartenir à un club privé.

Je commence à croire que le choix du nom que s'était donné le groupe en question a été plutôt heureux et que le ministère des Pêcheries a cédé devant la possibilité d'avoir à faire face à un millier de "poachers" réels et de donner suite à leurs revendications alors qu'ils n'étaient encore que des braconniers en puissance.

Les "Braconniers" ont décidé de changer le nom de leur organisation pour celui des "Hardis Pêcheurs" à moins que ce soit "Hardy Pêcheurs", car, en période électorale, on ne sait jamais ?

### Une place familiale

Avec la montée subite de la température lors de la dernière fin de semaine et l'approche de la saison estivale, il est assez normal que notre idée reporte aux plages.

En effet, pour la plupart d'entre nous, la plage constitue l'endroit idéal pour passer nos heures de loisir durant la saison chaude. Pour ceux qui ont des chalets sur le bord des nombreux lacs de la région et une auto à leur disposition, la question d'une plage familiale est toute réglée, car ils n'en ont pas besoin.

Un certain nombre d'autres, qui n'ont pas eu l'avantage d'apprendre à nager quand ils étaient jeunes et n'ont pas goûté les plaisirs des divertissements "aquatiques" sont satisfaits d'envoyer leurs enfants aux piscines municipales. Ceux-là aussi peuvent facilement se passer d'une plage familiale.

Mais il y a les autres, et ils sont de plus en plus nombreux chez la jeune génération. Les jeunes couples habitués à prendre leurs ébats dans l'"aqua pura", à se faire brunir au beau soleil, à faire du ski aquatique ou de l'aquaplane, à faire du canotage. Tous ceux-là, sans exceptions, voudraient apprendre à nager de bonne heure à leurs rejetons, les habituer aussi jeunes que possible à se sentir à l'aise dans l'eau, à les prémunir contre les dangers auxquels sont exposés tous les enfants, les adolescents, les grandes personnes qui n'ont pas appris à rythmer leurs mouvements quand ils évoluent dans l'eau et sont entre la vie et la mort chaque fois qu'ils s'éloignent un peu du rivage.

C'est pour ceux-là que les plages familiales sont nécessaires. Je me rappelle qu'alors que mes enfants étaient jeunes, peu de temps après l'ouverture de la magnifique piscine du parc St-Marc, j'étais allé avec une de mes petites filles, lui faire voir le beau bassin rempli d'eau, d'un beau vert pâle et qui était tellement invitant par une après-midi de grande chaleur. Naturellement, n'étant pas au courant des règlements, je m'étais proposé de profiter de l'occasion pour donner une leçon de nage à ma fillette qui avait alors six ans. Eh bien, comme cela se trouvait l'après-midi des filles, on me refusa l'accès de la piscine et je dus m'en revenir bredouille.

Inutile de vous dire que je pris immédiatement la résolution de joindre le Boating Club, auquel j'avais déjà appartenu et qui constituait la seule plage vraiment familiale du district.

Le Shawinigan Boating Club était et est encore le seul endroit de la région où une famille peut aller ensemble passer une



IRENE ADELAN, chanteuse et comédienne que le public aura l'avantage d'entendre à l'arena de Shawinigan, samedi le 26 mai, alors que la Chambre de Commerce des Jeunes de notre ville présentera un spectacle de variétés mettant en vedette des artistes de la radio et de la télévision. On couronnera aussi Miss Shawinigan 1956. A la même occasion les marchands faisant partie du concours des Marchands de la Mauricie présenteront deux magnifiques voitures de marques Chevrolet et Pontiac. Un hommage sera aussi rendu à Jacques Plante, le meilleur gardien de buts de la ligue Nationale de hockey. On fera aussi tirer un appareil de télévision d'une valeur de \$375. Soyez présent si vous voulez être l'heureux gagnant.

journee sur une plage organisée, avec un moniteur compétent et où les femmes et jeunes filles ne sont pas exposées à entendre, tout au moins de grossiers jurons.

Nos autorités municipales ont fait de gros sacrifices financiers pour doter notre ville de piscines dont nous avons raison d'être fiers et qui ont une utilité incontestable, mais il nous manque encore, pour les mois d'été, une plage où les jeunes familles puissent venir prendre leurs ébats en toute sécurité, prendre un souper ensemble au grand air sans s'exposer à être importunées par de jeunes voyous.

Il est d'ailleurs inconcevable qu'un père de famille n'ait pas, en 1956, d'endroits respectables où il puisse aller montrer à nager à ses petites filles ou qu'une mère ne puisse pas accompagner ses petits garçons à la plage même s'ils n'ont pas d'autos ni de chalets.

## Réunion annuelle des Anciens de l'E.S.I.C. dimanche

Le président et les directeurs de l'amicale des Anciens des Ecoles Primaire et Supérieure Immaculée-Conception de Shawinigan, désirent rappeler à tous leurs confrères que c'est dimanche prochain, 20 courant, qu'a lieu la 27ème réunion générale annuelle de leur association.

Les responsables de ces agapes annuelles du souvenir et de la reconnaissance n'ont rien négligé pour faire de cette journée une fête à la fois joyeuse et intéressante. En effet, il vous sera donné de revivre avec des anciens compagnons de classe, comme avec des anciens professeurs, des heures exquises de précieux et agréables souvenirs.

Voici dans ses grandes lignes le programme de la journée de dimanche:

8 hres 30—Rassemblement des anciens élèves à l'Ecole.

9 hres—Départ en formation de parade pour se rendre à l'église St-Composé de MM. Alcide Blais, Euclide Cayer et Aimé Trudel.

Ce banquet marquera aussi l'élection du président et des deux vice-présidents pour l'année courante.

A noter que les directeurs sortant de charge cette année sont: MM. Georges Lambert, Georges Nourry, Edmond Ménard, Jean Gagnon, Jacques Gignac, Léo-Paul Bastien, Marcel Lamothe et Benoit Guay. A la suite d'un amendement à la constitution en 1954, ces directeurs sont de nouveau éligibles. Quant au bureau de direction sortant, il se

La direction compte sur la généreuse collaboration de tous pour une nombreuse présence assurant ainsi le succès de ce conventum.

## Philippe Carrier est élu président de la Chambre de Com.

M. Philippe Carrier, courtier d'assurance bien connu, présidera aux destinées de la 31ème année de la Chambre de Commerce de Shawinigan. Il a été élu à ce poste hier et a immédiatement été assermenté avec les membres de son bureau de direction, par son honneur le maire Gaston Hardy.



Philippe Carrier

Les titulaires des autres postes sont: MM. Jean-Paul Gignac et Maurice Bruneau, vice-présidents, Simon Bournival, secrétaire, Me Rosaire Lajoie, C.R., secrétaire-honoraire, Gérard Camirand, trésorier. Les directeurs suivants compléteront le nouveau bureau de direction: MM. Albert Landry, président ex-officio, Albert Racine, Dr Adrien Paradis, M.L., Lucien Guertin, Arthur Lacoursière, arch., Léo Tardif, Marcel Chrétien, Emile D. Lavergne, I.C., Paul G. Telmosse, I.P., Paul Guillemette et Conrad Lajoie.

## Danse annuelle

Institut des "Power Engineers"  
Chapitre de la Vallée du St-Maurice

Samedi soir, 19 mai, à 9 hres p.m.

LEGION CANADIENNE  
Shawinigan Falls

### DEUX ORCHESTRES

Musique du Bon Vieux Temps et musique moderne  
DANSES CARREES

Tous les membres et leurs amis sont les bienvenus.

Cocktail — Prix de Présence

Billets en vente à l'entrée.

# "Le Crédit Social devrait disparaître de la scène nationale; il n'est d'aucune utilité."

(Déclare M. Jean-Paul St-Laurent, M.P., libéral de Rivière-du-Loup, à Toronto, le 11 mars 1956)

Jamais un ministre ou un député de l'Union Nationale n'a dénigré ou insulté le Crédit Social ou les adeptes de cette doctrine.



Les moniteurs et monitrices de l'O.T.J. de Shawinigan-Sud ont reçu dimanche dernier leur certificat junior de la brigade des ambulanciers St-Jean. C'est donc dire que désormais les parents des jeunes n'auront aucun soucis à laisser leurs enfants à ces jeunes dévoués qui mettront leurs prochaines vacances au service

des jeunes, et advenant un petit accident pendant les jeux, ces moniteurs et monitrices auront la facilité de donner au moins les premiers soins, grâce aux cours qu'ils ont reçus. Ces cours étaient donnés par M. Rémi Francoeur surintendant de la brigade des ambulanciers St-Jean de Shawinigan.

4) l'habileté à effectuer un STATIONNEMENT PARALLELE a) la voiture devant être rangée contre le trottoir en simulant des conditions normales; b) la voiture devant être sortie de la file de stationnement et être placée sur la piste de circulation. (75 points)

Ce fut Jean-Guy Lemire de l'Ecole Technique qui gagna, au total des épreuves théoriques et pratiques, le 1er prix qui le désigne pour affronter le tournoi de Montréal, voire celui d'Ottawa. Il reçut aussi un prix de \$35 offerts par M. Charles-E. Lambert, patron d'honneur de ce "Road-E-O" automobile. D'autres prix, offerts par un groupe de Marchands, d'une valeur globale de \$150 furent offerts à chacun des concurrents; un 2ème prix de \$15 en argent fut aussi offert par M. Ch.-E. Lambert.

Les Juges du concours étaient les directeurs de police Alfred Arbour et Emilien Bonenfant, le sergent-détective Léopold Gilbert et Gérard Lavergne.

Au micro, M. Ch.-E. Lambert félicita la Chambre des Jeunes de Shawinigan d'avoir pris l'initiative d'organiser ce "Road-E-O" en faveur de nos jeunes pilotes du volant; le Dr Marius Crête, président de la Chambre Junior

et M. Jean-Louis Matteau président régional, de Grand'Mère, félicitèrent les candidats et encouragèrent les plus jeunes à entreprendre le Concours de 1957.

## Nouvelles plaques obligatoires pour les cyclistes

Nos constables avaient jusqu'ici montré plus que de l'indulgence envers les cyclistes qui n'avaient pas encore acquis leur nouvelle plaque de licence, exigible pourtant depuis le 1er janvier.

Le Directeur de Police, M. Alfred Arbour a donné des ordres pour que l'on ne tolère plus cette négligence maintenant surtout que la chaude température invite à jouer de la pédale.

Que les cyclistes sachent bien pourtant que leur vélo sera confisqué s'il n'arbore pas la plaque réglementaire.

Plus de 7 millions de transmissions Hydra-Matic sont sorties des ateliers General Motors Corporation pour équiper les voitures militaires, au Canada et aux Etats-Unis.

## M. Jean-Guy Lemire gagne le 1er prix du "Road-E-O"

Samedi après-midi 12 mai, la température était ensoleillée et chaude à souhait pour favoriser les épreuves pratiques de la 2ème partie du Concours du "Road-E-O" qui se déroulèrent en bordure du Parc St-Marc. S'alignaient 15 jeunes candidats masculins, qui avaient subi avec succès les examens écrits du samedi précédent: MM. Albert Beaumier, Jacques Rivard, Jacques Gélinas et Louis St-Onge de l'ESIC; André Gill et Jean-Guy Lemire de l'Ecole Technique; Jacques Gélinas, Michel Chandonnet et Raymond Lambert du Séminaire Ste-Marie; Denis Boisvert de CAC; Guy Bourassa, Pierre Rivard, Jean Garand, Peter Stangeland et André Massicotte.

L'épreuve sur terrain comportait 4 sortes d'exercices, particulièrement propres à déceler la maîtrise et le calme du jeune chauffeur:

1) l'habileté à faire marche avant et arrière EN LIGNE DROITE sur une piste de 11 1/2" de large, les roues de gauche de la voiture devant rouler sur la piste sans frapper ou déplacer les balises, l'auto devant être conduite sans arrêt et n'être changée que d'une vitesse. 78 points)

2) l'habileté à conduire et manoeuvrer une voiture dans un espace limité EN SERPENTIN, l'auto devant faire marche avant, puis marche arrière, en passant entre les balises et les étais, le chauffeur pouvant changer d'une seule vitesse en marche avant. (77 points)

3) l'habileté à effectuer un ARRÊT SILENCIEUX sur une distance de 40 pieds à 20 milles à l'heure en 3ème vitesse entre des étais, le pare-choc avant devant arriver juste au-dessus de la ligne d'arrivée. (60 points)

4) l'habileté à effectuer un ARRÊT SILENCIEUX sur une distance de 40 pieds à 20 milles à l'heure en 3ème vitesse entre des étais, le pare-choc avant devant arriver juste au-dessus de la ligne d'arrivée. (60 points)



### UN PRÊT pour acheter ce dont vous avez besoin

A la Household Finance, vous pouvez obtenir de \$50 à \$1000 pour toute raison valable. Voilà ce que font des milliers de personnes chaque année pour obtenir l'argent dont ils ont besoin à des conditions qui sont à leur portée.

Si vous avez un revenu fixe et que vous pouvez effectuer les paiements mensuels, vous pouvez emprunter sans endosseurs à HFC.

### HOUSEHOLD FINANCE

J.-B. Vaillancourt, gérant

603, 5e rue, 2e étage de l'édifice Carrier, téléphone 4416 SHAWINIGAN FALLS, QUÉ.

Prêts faits aux citoyens des villes voisines

# CONCOURS BRADING

## GAGNANTS DU CONCOURS

terminé le 5 mai, 1956

### CONSUMMATEURS

1. J. Gaston Jutra, 5049 rue Papineau, Montréal, Qué. Auto Ford Customline 1956 et bourse d'études de \$350.00
2. Gilbert Talbot, 37 rue Principale, Granby, Qué. \$150.00
3. Gordon Matthews, 380, 9ième Avenue, Ville LaSalle, Qué. \$15.00
4. Jos. Fournier, 925 rue Marie Anne, Montréal, Qué. \$5.00
5. Bernard Jallette, 279 rue Saint-Jérôme Sud, Joliette, Qué. \$15.00
6. Mme B. Luc Simard, 5682 rue Bonantyne, Montréal, Qué. \$15.00

7. Charles P. Sweeney, 57 rue Vercheres, Beaucell Station, Québec. \$15.00
8. Marcel Mitchell, 3000 rue Barclay, App. 10, Montréal 26, Qué. \$15.00
9. Gilles Marchand, Champlain, Québec. \$15.00
10. Albert Doy, 9326 rue Foucher, Montréal, Qué. \$5.00
11. Hubert Leduc, 2130 rue Cardinal, Montréal, Qué. \$15.00
12. A. Walendowsky, 4610 rue Linton, App. 9, Montréal, Qué. \$15.00

### FOURNISSEURS

1. Eclairie Shuard, 5071 rue Papineau, Montréal, Qué. \$300.00
2. Lionel Scott, ans Hôtel Granby, Granby, Qué. \$50.00
3. M. Hutchinson, 3899 avenue Verdun, Montréal, Qué. \$20.00
4. J. R. Paul, 901 rue Marie Anne, Montréal, Qué. \$20.00
5. F. Asselin, Hôtel Chateau Windsor, Joliette, Qué. \$20.00
6. A. Monderie, 5751 avenue Verdun, Verdun, Qué. \$20.00

7. Hôtel Central, Beaucell Station, Qué. \$20.00
8. Marché Barclay, 6590 rue Darlington, Montréal 26, Qué. \$20.00
9. Mme Arthur Larivière, 16 rue St-Laurent, Cap de la Madeleine, Qué. \$20.00
10. Corbell & Lamarre, 923 rue Chabaud, Montréal, Qué. \$20.00
11. Marché Hadley, 5796 rue Hadley, Montréal, Qué. \$20.00
12. Taverne Pall-Mail, 2087 rue Wellington, Montréal, Qué. \$20.00

### PARTICIPEZ AU NOUVEAU CONCOURS BRADING SE TERMINANT LE 19 MAI, 1956.

Demandez les blancs d'inscription à votre taverne, hôtel ou chez votre épiciers licenciés.

Un spectacle à ne pas manquer!

# COURONNEMENT

de

## Miss Shawinigan

sous les auspices de

La Chambre de Commerce des Jeunes de SHAWINIGAN INC.

ARENA SHAWINIGAN

Samedi, 26 mai à 8.30 p.m.

Deux heures et demi de variétés — artistes de la radio et de la télévision

EN VEDETTE: Ivan Danier, maître de cérémonie

- Irène Adrian, chanteuse et comédienne
- Vivianne Mess, accordéoniste
- John Reed, danseur
- Les Valors, contortionniste
- Johnny Doucet, équilibriste
- Jacques Desrosiers, imitateur.

ON RENDRA AUSSI UN HOMMAGE PUBLIC DE MEME QU'ON OFFRIRA UN CADEAU SOUVENIR A

## JACQUES PLANTE

Le meilleur gardien de buts de la Ligue Nationale

Les membres du Concours des Marchands de la Mauricie feront l'attribution des

## 2 AUTOMOBILES

De marque "Pontiac" et "Chevrolet"

Venez en foule, aider à soutenir les oeuvres de la Chambre de Commerce des Jeunes de Shawinigan Inc.

RES.: \$1.25 — GEN. \$1.00 — ENFANTS 50¢



# Echos Inédits

Par ARTHUR McNICOLL

**COMMUNIQUE** — Ma fille Johanne me prie de ne pas oublier de vous communiquer qu'elle a une petite soeur depuis hier et qu'elle a hâte de vous la présenter. Elle se nomme Sylvie, pèse 17 livres et mesure 27 pouces... Si je ne vous ai pas donné un cigare pour la circonstance, je vous en dois un.

**ICI ET LA** — Le Dr et Mme Fernand Houde (elle est la fille de M. et Mme Cyril Beauchemin) ont été l'objet d'une entrevue intéressante, vendredi dernier. De Paris, Léo DuTrône les a interrogés pour Radio-Canada sur la vie des étudiants canadiens qui vivent à Paris... Charles Lewis recevait ses amis de la presse pour Alcan dans une réunion annuelle bien appréciée des "bras-seurs du dactylo"... Charles Hébert, proprio de l'Hôtel Union, Alma, es porte bien malgré sa maladie... Le salon Vivian, le rendez-vous des artistes du Club Social, est passé à un autre propriétaire... Madelios est à installer des vitrines nouveau genre... La St-Maurice RiverBoom a commencé le travail de déblaiement et d'installation de la "trille" en vue d'une descente record de bois de pulpe... Les magnifiques décors de music-hall de dimanche dernier étaient de Jean-Claude Rinfret... Les élèves de Don Inman iront de nouveau chez René Delorme, ce soir, et apprécieront la belle musique qui vient de CKSM... Ce sera congé de la Reine, lundi prochain... Merci à Jean Jacques, maître de

postes, pour son attention au sujet de la boîte à lettres coin lère et des Cèdres... CKSM se prépare à présenter le résultat des élections du 20 juin... Roland Frigon a avancé son horloge samedi avec le soleil.

**CENTRE D'ACHAT** — On m'informe que certains marchands voient venir d'un mauvais oeil le Centre d'Achat de Shawinigan-Sud. Le plus gros Centre d'Achat de la province se trouve à Dorval et l'ex-maire Cardinal, qui possède une épicerie indépendante, me confiait que, depuis 5 ans, son commerce avait doublé et que le Centre avait amené une nouvelle circulation aux alentours de son magasin... Dorval était alors le plus gros village du Canada et est passé au rang de municipalité ce mois-ci... De l'avis de plusieurs, ce sera le début d'un développement salutaire pour le public acheteur; car, si Dorval grossit avec Montréal comme compétiteur, comment Shawinigan-Sud ne progressera-t-il pas?

**DEPART** — En fin de semaine, Shawinigan perdra un de ses concitoyens les plus estimés dans la personne d'Aimé Trudel qui se voit promu à Arvida. Aimé a été de tous les bons mouvements ici et les Scouts le savent plus que je puis en écrire. Je me contenterai de rappeler les paroles du Frère Victor qui disait de lui: "Aimé est un des chefs de file qu'il nous faut mettre en lumière. Il est de ces coeurs dévoués qu'il faut citer en exemple..." Je suis sûr que tous nos lecteurs

seront chagrinés de son départ; puisse notre ville compter sur un autre AS pour continuer son beau travail!... Merci, Aimé, au nom de ceux qui ne te l'ont jamais dit, mais qui t'ont toujours considéré. Je sais que bientôt nous entendrons parler que tu continues à Arvida de te dévouer.

**R. I. P.** — Ferdinand Daemen a passé 50 ans ici et il n'a jamais voulu blesser qui que ce soit et il est mort comme il le désirait, sans heurt... Puisse-t-il trouver dans l'au-delà la récompense promise à ceux qui accomplissent leur devoir avec plaisir comme lui. Sa famille se consolera à la pensée que tout le Vieux Shawinigan est en deuil et que tous garderont un bon souvenir de ce journaliste à la pensée pure qui avait toujours le mot juste et une pensée délicate pour les amateurs du beau et du bien.

**SUR LE VIF** — James Mills s'est porté acquéreur de la maison de Gérard Garceau qui déménage à Trois-Rivières... Le Dr Paul Etienne Julien quittera son local actuel dans quelques semaines pour aller dans l'édifice de Robert Bourassa (Cascades Bldg)... Les Filles d'Isabelle ont assisté à la grand'messe à St-Bernard jeudi dernier avant les cérémonies d'initiation... Le Dr Thomas Baillargeon était absent de son bureau en fin de semaine pour assister aux funérailles de la mère de son épouse. Sincères condoléances... Georges Pagé a été impressionné par les cérémonies de graduation au Collège Militaire de St-Jean.

**EXCLUSIF** — Pronostics de pêche: demain, bon dans l'avant-midi; vendredi, bon toute la journée; samedi, dimanche et lundi, passable; ce sera très bon à partir de mardi midi 22 mai à mercredi soir 23... Au barrage Gouin, on pêche, mais il y a encore beaucoup de glace sur le bord. Le travail est complété pour les 3 premiers pieds du barrage qu'on doit élever de 11 pieds... Un expert m'informe qu'il serait facile pour Shawinigan-Sud de faire passer un tuyau sous les ponts pour que Shawinigan puisse les alimenter d'eau venant du Lac La Pêche... Je salue avec plaisir des jeunes nouveaux lecteurs Gilles Paradis et Jeannot Fortin du collège St-Maurice.

Le Club PIC visite l'Impérial Tobacco cet après-midi et assistera en studio à la représentation de "La Famille Plouffe" à la télévision, ce soir... Les balançoires du Parc St-Maurice seront installées cette semaine à la grande satisfaction des jeunes et des moins jeunes.

## Criminelle étourderie

C'est probablement par simple manque de jugement, par étourderie ou par faiblesse prononcée d'esprit que certaines personnes jettent des bouteilles vides hors des automobiles en marche. Il est des circonstances où ce geste peut être de la négligence criminelle. Qui est responsable si une personne reçoit cette bouteille lancée hors du véhicule, demande la Ligue de Sécurité de Québec? Qui est responsable si les éclats de verre jonchant le pavé sont cause d'une crevaison suivie d'un accident? Nous ne sommes plus ici en face d'un manque de courtoisie au volant, mais devant un manque de considération criminel de la part d'un automobiliste à l'égard des autres usagers de la route.

La Buick Special 1956 est équipée de l'un des moteurs les plus puissants de sa classe. Le moteur V-8 à taux de compression élevé a une cylindrée de 322 pouces cubes, comme celui de la Roadmaster, de la Super et de la Century. Sur la Special il développe 220 chevaux et 255 sur les trois autres séries.

# 27 Années de Progrès

## La Caisse Populaire de la Cité de Shawinigan

Présente son rapport annuel

Faits importants de l'année terminée le 30 avril 1956

Chiffre d'affaires global

**\$7 millions**

EN ENTREES  
\$3,473,000.

EN SORTIES  
\$3,423,000.

Actif

**\$2,441,448.**

augmentation au cours de l'année \$289,396.

Nouveaux sociétaires

inscrits du 1er mai 1955 au 30 avril 1956

**551**

les nouveaux sociétaires ont en dépôt \$240,769.

Prêts aux sociétaires

en 12 mois

**\$584, 589.**

100 prêts sur reconnaissance de dette

26,370.

201 prêts sur hypothèque

558,219.

584,589.

Total des prêts aux sociétaires au 30 avril 1956

**\$1,300,000.**

Intérêts payés

et capitalisés le 30 avril 1956

**\$44,585.**

intérêts bonis et ristournes payés aux sociétaires depuis la fondation de la caisse populaire

**\$377,518.**

Réserve pour la sécurité des déposants

**\$143,000.**

augmentation à même les bénéfices nets de l'année \$13,000.

ASSURANCE

3,500 sociétaires bénéficient du service d'assurance-vie qui double les dépôts d'épargne et acquitte les prêts au décès.

Montant total d'assurance  
**\$2,000,000.**

Bilan au 30 avril 1956

ACTIF	
Prêts sur obligations	536,198.29
Prêts sur reconnaissances	10,265.25
Prêts sur hypothèques	1,294,367.94
Prêts de fabrique	4,500.00
Actions Société d'Assurances	3,000.00
Actions Union Régionale	5,000.00
Inventaire	12,739.26
Immeuble	116,000.00
En caisse et en banque	458,277.54
<b>TOTAL</b>	<b>2,440,348.28</b>
PASSIF	
Capital Social	199,036.56
Epargne	2,098,311.72
Fonds de réserve de prévoyance et surplus	143,000.00
<b>TOTAL</b>	<b>2,440,348.28</b>

Les bureaux de la Caisse Populaire de la Cité de Shawinigan sont situés à :

1795 Ave. St-Marc

Tél. 7-1871

P. Beaulac, gérant

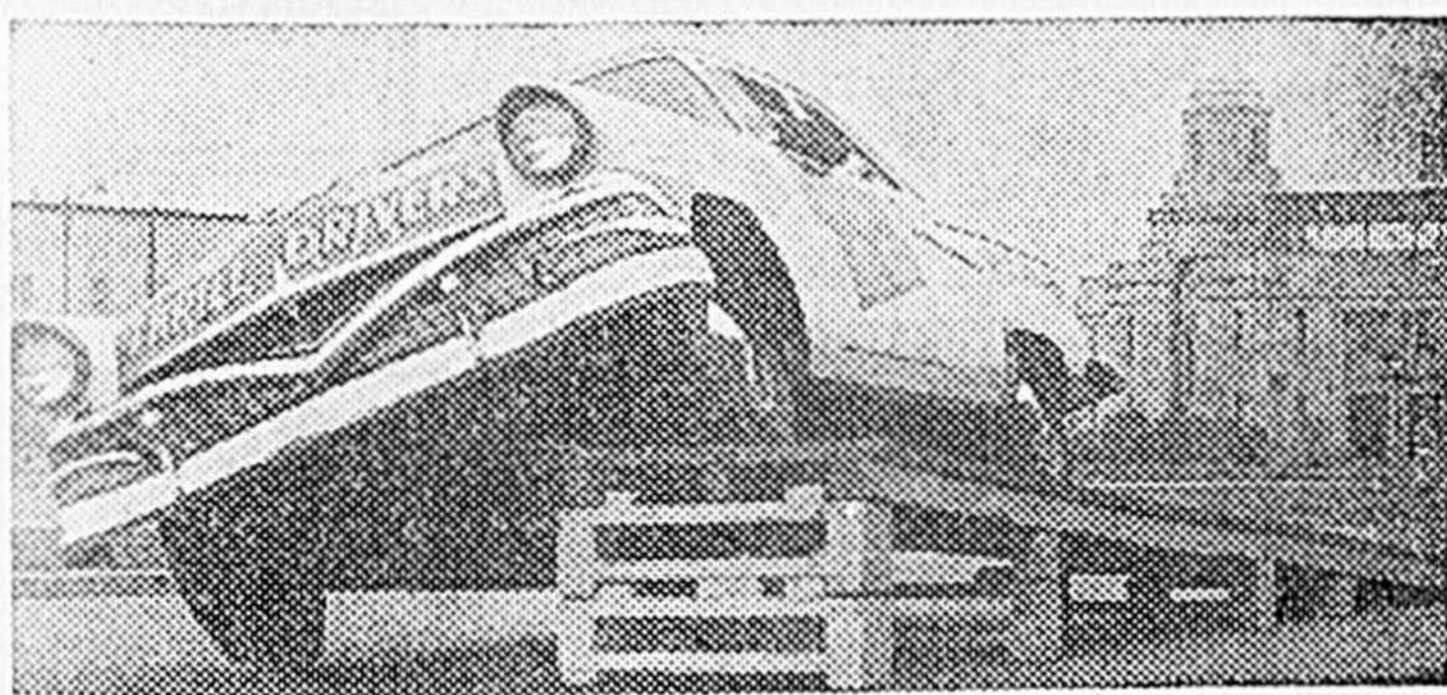
## Le club des Citoyens de Shawinigan

présente la

# CAVALCADE des THRILL DRIVERS AU PARC ST-MICHEL

Mardi, 22 mai à 8 hres p.m.

Maintenant, vous pouvez voir en personne ce spectacle palpitant, la Cavalcade des Thrill Drivers de renommée mondiale. C'est la plus grande exhibition de maîtrise au volant. Deux heures de prouesses incroyables... défi à la mort au cours d'actes sensationnels jamais présentés en Amérique du Nord. Ne manquez pas ce spectacle... émotions et divertissements pour toute la famille!



**DE L'ANIMATION!** VOYEZ — une décapotable '56 lancée hors d'un canon géant!

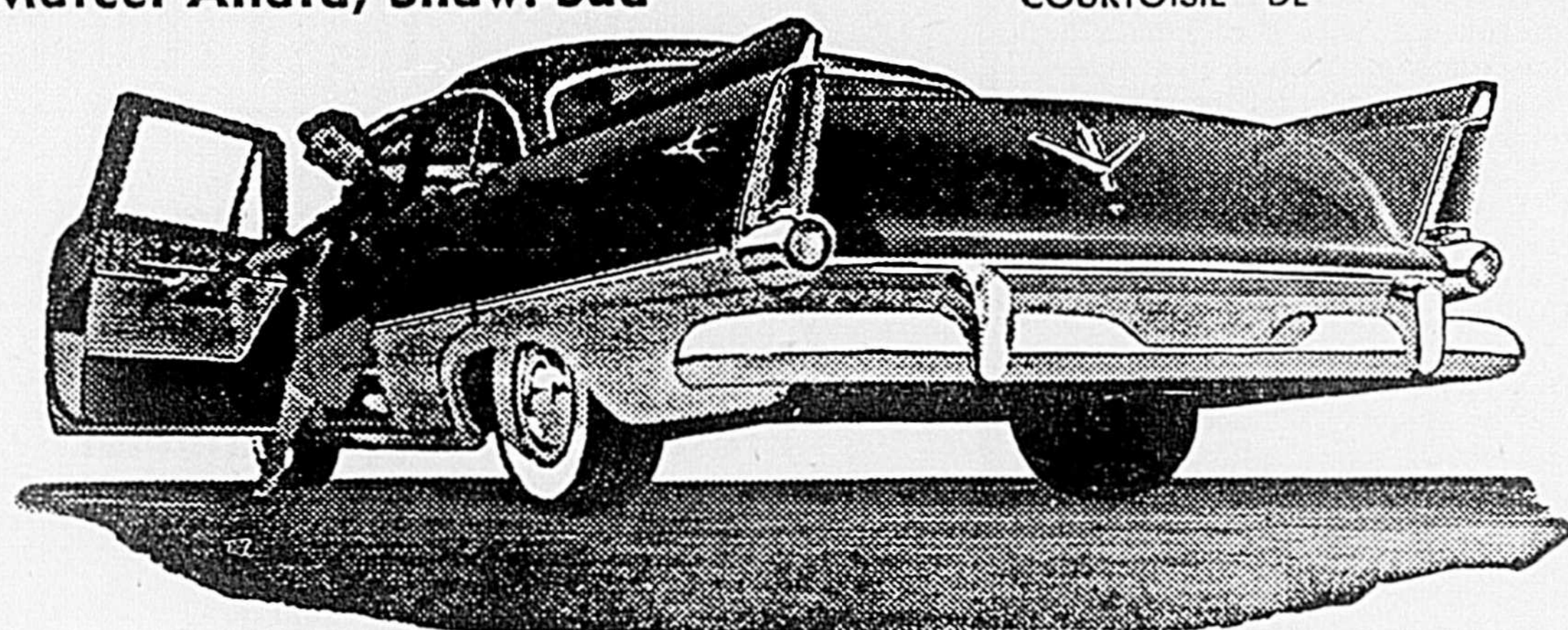
VOYEZ — une exhibition de maître au volant... une fausse manoeuvre pourrait être fatale!

VOYEZ — des clowns d'un comique inouï... vous rirez follement!

Adultes \$1.00 — Enfants \$0.75

Billets en vente dans les Restaurants et Librairies de Shawinigan Falls, Shawinigan-Sud et Grand'Mère

1ère automobile gagnée par Marcel Allard, Shaw.-Sud 1 PLYMOUTH 1956 COURTOISIE DE



Vincent Automobile Lée

Distributeur CHRYSLER - PLYMOUTH - FARGO

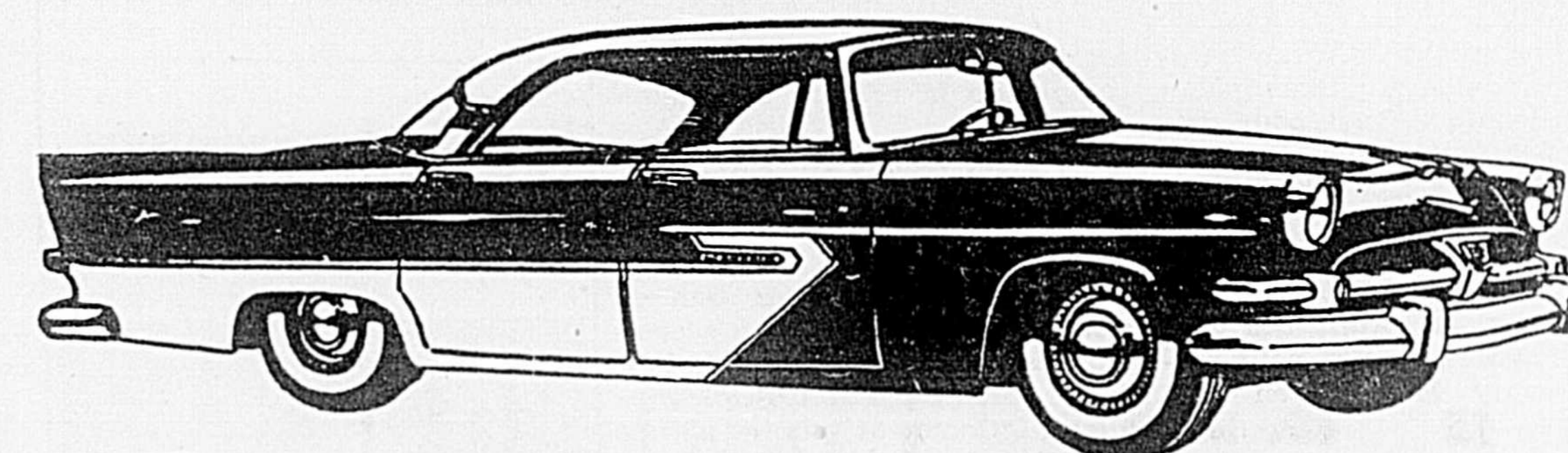
663, Viger SHAWINIGAN FALLS Tél. 7-1808

LA PONTIAC ET LA CHEVROLET

du Concours des Marchands la Mauricie aura lieu le SAMEDI 26 MAI A L'ARENNAWINIGAN lors du couronnement de "MISS SHAWAN 1956. Un magnifique spectacle sera offert à cette occasion. La série "D" à partir de 400,000 en montant la série "E" sont valables pour ces deux attributions.

2e automobile gagnée par Fernando Blanchette, 385, 4e Rue

1 DODGE 1956 COURTOISIE DE



Garage R. Lamothe Lée

Distributeur de DODGE - DE SOTO

756, 4e Rue SHAWINIGAN FALLS Tél. 7-8651

Acc. électriques

Alcide Bournival 343, Tamarac Tél. 2771

J. S. Ducharme Enrg. 719, 4e Rue Tél. 2511

Shawinigan Electric 671, 4e Rue Tél. 2485

Robert Hould 2102 Champlain Tél. 4987

Articles de Sports

Cataracts Sporting Goods Ltée 580, 4e Rue Tél. 4742

Bijouillers

Bijouterie L. Demers 1385, 5e Avenue Tél. 5855

Donatien Dugré 592, Mercier, coin 6e Rue, Tél. 3872

J. R. I. Lafrenière 442, Tamarac Tél. 3040

Bijouterie Normand 515, 4e Rue Tél. 2249

Armand Rioux 2438, St-Marc Tél. 7-9850

Bouchers

Boucherie Lord 362, Mercier Tél. 7-1805 - 7-1806

Biscuiteries

Biscuiterie Chez Guy 547, 4e Rue Tél. 4558

Biscuiterie O'Delices 513, Place du Marché Tél. 7-1374

Boulangerie

Boulangerie Héon 530, 107, Rue Tél. 2151

Boulangerie R. Paquin 780, 110e Rue Tél. 7-9210

Boulangerie Lemire & Frères 242, Tamarac Tél. 2555

Chapeaux Dames

Salon Rancourt 557, 4e Rue Tél. 3441

Chaussures

J. N. Croteau 2533, Des Hétras Tél. 7-0473

Marcel Chrétien 2332 St-Marc Tél. 5747

Fleuriste

Germain Carbonneau 755, 4e Rue Tél. 5818

Epiciers

Marché Aubry 1380, 125e Rue Tél. 6868

Epicerie Baril 513, Frigon Tél. 7-7085

Roger Bellerive 1510, 109e Rue Tél. 7-9787

François Boisclair 250, 105e Rue Tél. 7-1894

Elphège Boisvert 1301, Giguère Tél. 5149

Ovide Bourassa 2102, Boisvert Tél. 6261 - 7-1472

Marché Bournival 2113, Bellevue Tél. 6302

Central Cash Store 303, Tamarac Tél. 6671

J. H. Clermont 323, 5e Rue Tél. 6811 - 6612

Comptoir St-André 1409, 14e Avenue Tél. 7-9223

De Charette & Frère 928, Station Tél. 2922

Epiciers

Albany Gélinas 483, Lambert Tél. 5707

J. T. Gélinas 1667, Champlain Tél. 2747

Roméo Gélinas 872, Lambert Tél. 7-1853 - 5456

Armand Grondin 575, 111e Rue Tél. 7-1841

Ephrem Lacerte 778, Des Cèdres Tél. 6868

Lafrenière & Frère 1752, Frigon Tél. 3716

F. Larochelle 1765, 5e Avenue Tél. 7-8341

J. E. Lavergne 2392, St-Marc Tél. 4473

Marché Massicotte 2192, Cloutier, (coin St-Joseph) Tél. 7-7281

Marché St-Marc Enr. 1842, St-Marc Tél. 7-1816 - 7-1817

Marché St-Maurice 2100, 5e Avenue Tél. 2446

Henri Nault 1305, 5e Avenue Tél. 2904

Roger Paradis 1203, Frigon Tél. 5551

C. E. Tremblay 1703, St-Marc Tél. 5603

Marché Shawinigan Market Enrg. 652, 5e Rue Tél. 6613

L. G. Vincent 2172, Cloutier Tél. 3531 - 3510

Albert Deschesnes 773, St-Marc Tél. 2570

Fourrures

Lemieux & Frère 1652, St-Marc Tél. 7-8666

Marcel Thellend 1655, 5e Avenue Tél. 7-8666

Garages

Garage Flageol 975, 5e Avenue Tél. 3813

Garage R. Lamothe 756, 4e Rue Tél. 7-8651

Gélinas Automobile 778, Des Cèdres Tél. 6868

Girard & Frère 2742, Champlain Tél. 2742

Garage Matteau 1573, St-Marc Tél. 6813

St-Maurice Automobile 843, 4e Rue Tél. 4473

Vincent Automobile 363, Viger Tél. 7-1805 - 7-1806

Barrette & Lord 575, 1ère Rue Tél. 7-9400

Elphège Boisvert 1193, Frigon Tél. 2061

Roméo Noël 2205, 5e Avenue Tél. 6813

Instruments de musique Comptoir Musical Filion 403, Tamarac Tél. 7-1411

Lingerie pour Dames L. G. Vincent 2172, Cloutier Tél. 3531 - 3510

Allard Nouveautés 402, 5e Rue Tél. 4857

Lingerie pour Enfants

Madame Bournival 5e Avenue Tél. 7-8666

Lingerie pour Dames et Hommes J. N. Croteau 2e Rue Tél. 7-0354

Lingerie

J. L. Bélanger 843, 4e Rue Tél. 2381

Matteau Ltée 363, Viger Tél. 7-1805 - 7-1806

Magasin 5' à \$1.00 J. L. Bélanger 843, 4e Rue Tél. 2381

Matteau Ltée 363, Viger Tél. 7-1805 - 7-1806

Mercurie pour Hommes J. D. Hébert 412, Tamarac Tél. 6737

Beault Vêtements 481, 4e Rue Tél. 2279

Baronard Sportswear 412, Tamarac Tél. 6737

Gélinas & Frère 412, Tamarac Tél. 6737

Roméo Massicotte 412, Tamarac Tél. 6737

Lucien Paquin 412, Tamarac Tél. 6737

Lucien Paquin 412, Tamarac Tél. 6737

Lucien Paquin 412, Tamarac Tél. 6737

Lucien Paquin 412, Tamarac Tél. 6737

Lucien Paquin 412, Tamarac Tél. 6737

Lucien Paquin 412, Tamarac Tél. 6737

Meubles

L. J. A. Beauchemin 505, Station Tél. 5541

Rolland Desaulniers 403, 3e Rue Tél. 3062

Jos. Drolet Ltée 493, 5e Rue Tél. 2191

Geo. Lavergne Ltée 1103, 5e Avenue Tél. 3013

Léon Garand 587, Station Tél. 5521

Nap. Boisvert 452, Mercier Tél. 4770

Bernard Limoges 802, Frigon Tél. 9436

Ls.-Geo. Pagé 879, 5e Avenue Tél. 4514

C. Trahan 940, Station Tél. 2251

Nettoyeurs Lambert Nettoyeur 725, 5e Avenue Tél. 4416

Phil. Levasseur 425, 4e Rue Tél. 4483 - 4484

J. N. Richard 658, 4e Rue Tél. 7-8515 - 7-1404

Photographe Loranger & Rousseau 412, Tamarac Tél. 6737

Pharmacies 668, 5e Rue Tél. 2797

Trépanier 668, 5e Rue Tél. 2797

Lavergne 1192, Frigon Tél. 2015

Lavergne 1192, Frigon Tél. 2015

Lavergne 1192, Frigon Tél. 2015

Pharmacies

Pharmacie Cartier 2274, St-Marc Tél. 2817

Pharmacie Papillon 2248, St-Marc Tél. 7-1334

Pharmacie Landry 533, Place du Marché Tél. 2800

Pharmacie Boisvert 1100, 5e Avenue Tél. 7-1897

Pharmacie Marier 1182, 5e Avenue Tél. 7-1869

Guy Chrétien 541, Station Tél. 3268

Plomberies Lucien Laurendeau 1185, 5e Avenue Tél. 6691 - 6692

Shawinigan Auto Electric Inc. 795, 4e Rue Tél. 3043

Shawinigan Plumbing Enrg. 1685, 5e Avenue Tél. 4600

Prelaris Barolet & Robert 2463, St-Marc Tél. 6153

Houle & Cloutier 481, 4e Rue Tél. 2279

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

Guincailleries

Alfred Bélanger 2303, St-Marc Tél. 3662

Robert Hébert 604, 4e Rue Tél. 4451

Louis Rousseau Enrg. 1792, St-Marc Tél. 7-1861

Rembourreur P. E. Mongrain 2263, Cousté Tél. 5093

Service Station Bourque Service Station 795, 4e Rue Tél. 3043

Leblanc Auto Parts 2067, 5e Avenue Tél. 4589

Shawinigan Auto Electric Inc. 795, 4e Rue Tél. 3043

Système à chauffage Massicotte & Frère 2263, St-Marc Tél. 3519

Tissu à la verge Mlle A. Pruneau 346, 4ème Rue Tél. 3752

Le Royaume des Textiles 315, 5ème Avenue Tél. 6540

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

Restaurant

Le Roi du Spaghetti 462, 4e Rue Tél. 2437

Tailleur Armand Vandal 1153, 5e Avenue Tél. 2064

Laiterie Coopérative de la Mauricie 482, Frigon Tél. 3621

Régional Taxi Enrg. 1025, 5e Avenue Tél. 7-9633

System Taxi 833, Trudel Tél. 6653 - 3412

Télévisions Roland Cossette 1387, 5e Avenue Tél. 4164

J. Patrick Hébert 626, 4e Rue Tél. 7-1615

Shawinigan Radio Télévision 503, 4e Rue Tél. 7-1849

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

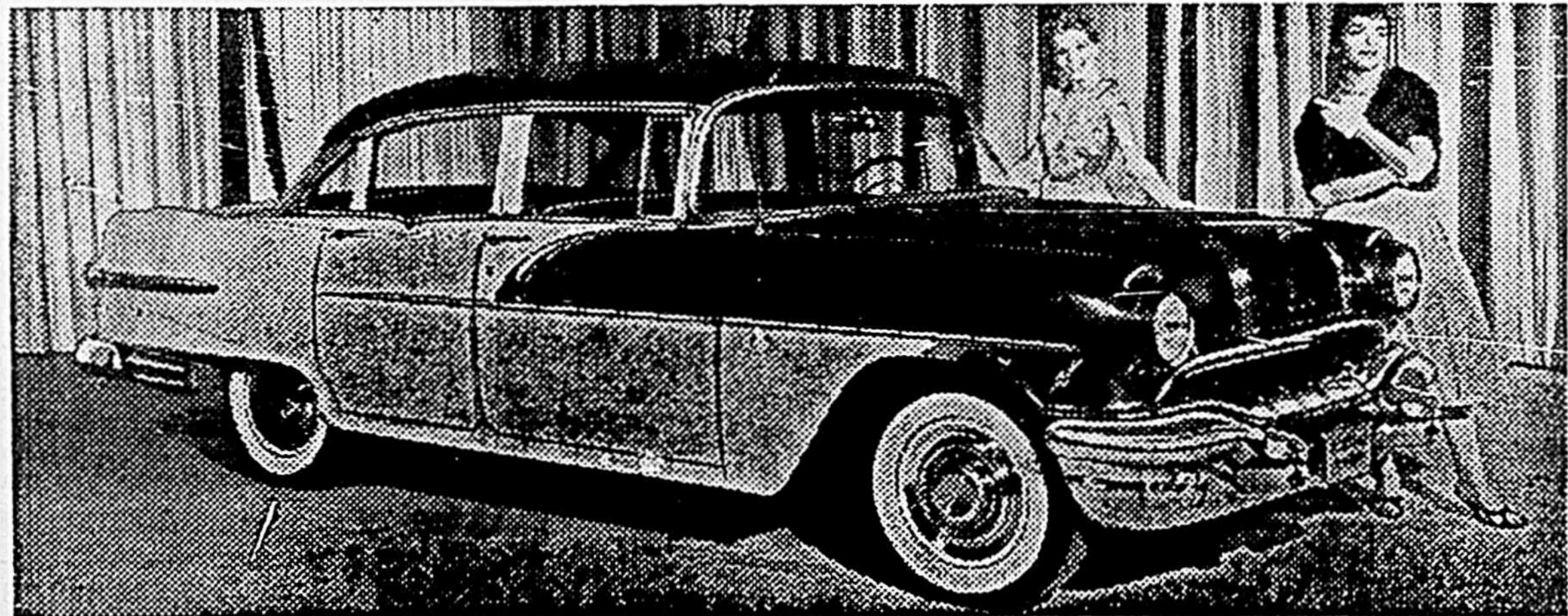
Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

Attribution de la 4ième automobile le 26 mai

1 PONTIAC 1956 Attribution de la 3ième automobile le 26 mai



St-Maurice Automobile Enr.

Distributeur de PONTIAC - BUICK - ET CAMIONS G.M.C. 843, 4e Rue SHAWINIGAN FALLS Tél. 4425

1 CHEVROLET 1956 Attribution de la 4ième automobile le 26 mai



Gélinas Automobile Inc.

Distributeur de CHEVROLET - OLDSMOBILE 778, Des Cèdres SHAWINIGAN FALLS Tél. 6665

# 27 Numéros sensationnels au parc St-Michel mardi soir

Le plus grand "Cirque Ambulant" arrivera à Shawinigan mardi prochain 22 mai pour présenter son fantastique spectacle au Parc St-Michel, à 8 heures du soir.

Patronné par les vendeurs régionaux de Dunlop et par le Club des Citoyens, au profit des oeuvres charitables, il aura pour maestro Tommy McClure en personne.

Longtemps regardé comme la grosse attraction de la "Cavalcade des THRILL DRIVERS" autant que les automobiles elles-mêmes, Tommy abandonna son poste de directeur de la course et des Relations extérieures de l'Association des Stock-Cars CNE à Toronto pour se consacrer à la "Tournée de Charité" des Thrill Drivers de cette année.

Dès le 17 avril dernier, la nouvelle de son engagement par Dunlop Canada Limited comme maestro des fameux Thrill Drivers parvint aux oreilles des chroniqueurs sportifs. Le Toronto Telegram s'exprimait ainsi: "L'AS des sportifs Tommy McClure deviendrait l'associé des Courses de Stock-Cars cette année. Tommy sera ainsi le "Monsieur Dunlop" dans cette randonnée à travers toute l'Amérique du Nord dans un

spectacle éblouissant pour le compte de la célèbre Compagnie de Pneus".

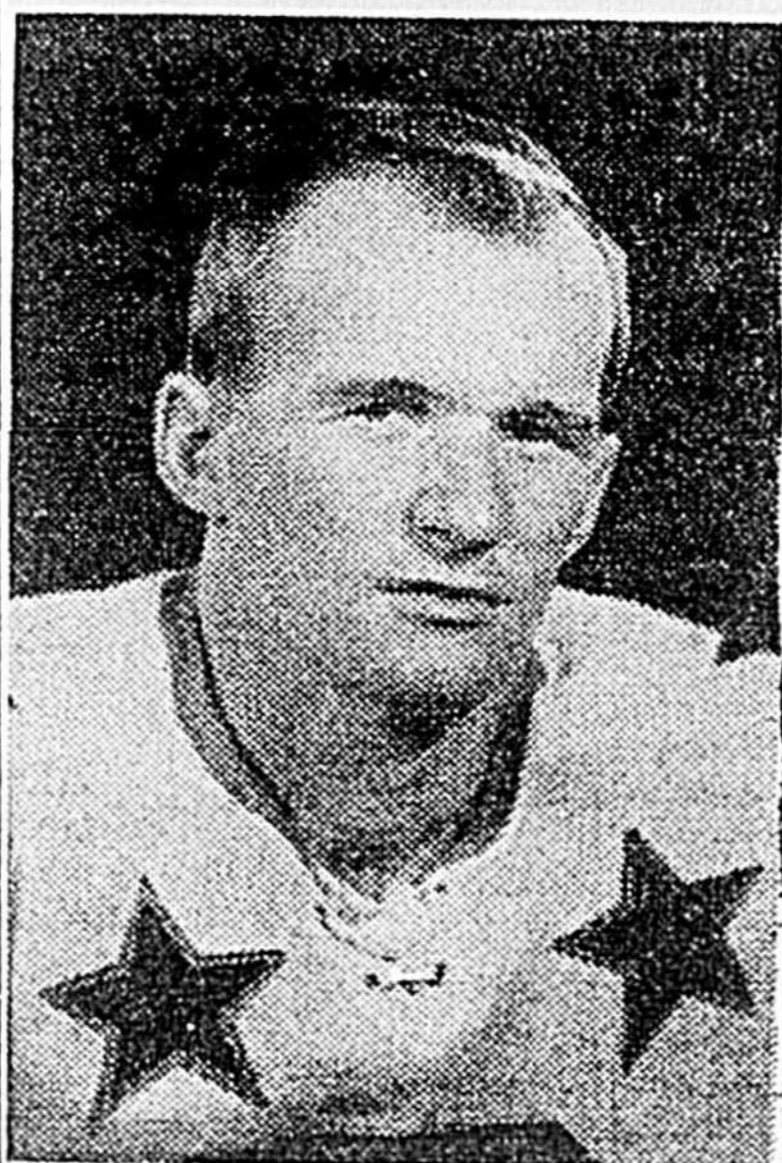
Un autre nom à l'affiche également fameux sera l'audacieux pilote d'Hollywood Danny Fleenor caricaturé par Clark Gable dans le rôle de Dapper Dan en raison de sa nonchalance à accomplir les plus ébouriffants exploits dans le film de la Metro-Goldwyn-Meyer "Comment plaire à une Dame" avec Barbara Stanwyck comme partenaire.

Ce spectacle de plein air utilisera une nouvelle série de Stock-Cars 1956 et exhibera les six plus pilotes d'automobiles du continent.

Vous serez vraiment à l'âge atomique au sol comme dans les airs quand vous admirerez une auto décapotable sortant de la gueule d'un canon colossal, planer sur une distance de 80 pieds dans les airs dans un vrombissement de 70 milles à l'heure en équilibre sur les deux roues; vous conclurez facilement que ce n'est pas là un amusement sportif d'amateurs.

Pour aider le Club des Citoyens à recueillir des fonds pour leurs oeuvres charitables, ne manquez pas d'aller au Parc St-Michel, mardi soir, contempler les exhibitions des "Thrill Drivers".

## Ted Hodgson ouvre un commerce



Le populaire joueur de défense des Cataractes Ted Hodgson est à compléter l'installation d'un commerce qui sera situé au coin de la 117ème rue et de la 5ème avenue à Shawinigan-Sud. Notre bon ami espère pouvoir servir la clientèle de Shawinigan-Sud dès samedi.

Ted Hodgson

On peut maintenant admirer le coquet restaurant qui fera partie de la chane Dairy Queen qui opère plus de 3.000 magasins au Canada et au Etats-Unis. Les travaux pour un second magasin, coin St-Marc et Notre-Dame, sont également en cours et seront terminés un peu plus tard.

Nos meilleurs voeux de succès à Ted dans ce nouveau domaine.

## Assemblée du Club de Ski lundi 21 mai

Le Club de Ski de Shawinigan tiendra une assemblée générale le lundi 21 mai à l'Hôtel Shawinigan, à 8 heures du soir.

Le turbopropulseur Allison 501 développe l'équivalent de 3,750 chevaux-vapeur au frein. C'est le plus puissant propulseur approuvé pour le vol commercial.

HUBERT



"Ces bottines à semelles de crêpe me sont plus utiles que tu penses, depuis que j'ai perdu ma gomme à effacer..."



**VIVE LES CHAMPIONS.**—La semaine dernière le club Curling terminait sa 50ème saison par la distribution des trophées aux champions. On reconnaît sur cette photo de gauche à droite Emile D. Lavergne, président du club, T. P. G. Shaw, gagnant du Guy Davies Memorial, Dr Gordon Crutchfield, qui remporta le bonspiel des débutants, George Ayoup, vainqueur dans

les rencontres Lindsey, A. E. Bartlett qui a remporté la coupe Whitterspoon, Bob Bettley, qui triompha dans les concours pour le Jos Meunier Memorial, Herbert Hodges, président du comité des joutes qui a également remporté les honneurs pour les compétitions du président et du vice-président.



# Echos Sportifs

Par Léo Flageole

Pris sous l'angle du spectacle, les sports se résument pas mal de ce temps-ci, à la lutte et la boxe. Du moins pour ce qui concerne notre région.

On a eu, il y a quelques semaines, le tournoi des Golden Gloves, ou des Gants dorés, comme vous voudrez l'appeler, puis plus récemment, le promoteur Théo Racette, offrait aux amateurs la première séance de lutte de la saison. Un début des plus prometteurs, à en juger par l'assistance nombreuse et enthousiaste, malgré la mauvaise température de samedi soir dernier.

On trouvera d'ailleurs dans une autre colonne, le compte rendu de cette soirée qui s'est terminée au milieu du brouhaha traditionnel des amateurs quelque peu réchauffés qui avaient bien envie de faire un mauvais parti au méchant Yama Kato.

Personnellement je garderai de cette soirée, le souvenir d'un charmant confrère dont la jovialité était loin de laisser soupçonner que Ferdinand Daemen nous quitterait pour le grand voyage, à moins de vingt-quatre heures de là.

Je veux me joindre aux milliers d'amis du disparu, pour adresser à cette belle famille de chez nous, mes condoléances pour le deuil qui les frappe.

Dans le domaine du baseball, malgré une nouvelle qui me semble un peu prématurée, il semble qu'après une petite enquête, tout n'est pas définitivement réglé dans ce domaine et pour le moment on peut juste affirmer qu'un bon noyau de joueurs sont disponibles pour présenter aux amateurs des joutes enlevantes et nul doute que si les difficultés présentes s'aplanissent, Shawinigan sera très bien représenté dans le circuit senior du président Michaud.

Lors de la première pratique tenue lundi soir à l'arena, pas moins d'une trentaine de jeunes prospects, étaient affairés à se faire le bras et j'y ai remarqué entre autres, les Tiger St-Pierre, Armand Mélançon, Sonnie Ainslie, Rocky Brisebois, René Boisvert et son jeune frère, Michel, un intéressant prospect, en passant, Dick Plourde, Jules Trudel, qui ne semble pas vieillir, Jean-Guy Lacoursière, Jacques Lambert, René Héroux, André Jean, un excellent lanceur qui nous arrive de Jonquière et enfin de la même région, soit Chicoutimi, un autre jeune au talent indiscutable, Raymond Voyer.

Si on ajoute à cet imposant noyau, le fils de Raoul Tremblay, Raymond, et les Yves Aubin, Jean Hamelin, un fameux receveur à ce qu'on dit, et Laurent Maillette, vous avez là pas mal de pain sur la planche pour former une équipe qui devrait tenir tête facilement avec les représentants de La Tuque, Cap-de-la-Madeleine et Trois-Rivières.

Il est un peu tôt pour entreprendre une polémique sur les difficultés qui se présentent à l'heure actuelle, difficultés qui sont fort susceptibles d'être aplanies, à la condition que les intéressés démontrent un minimum de compréhension Histoire de ne rien compromettre dans les circonstances, disons que nous remettrons la discussion à une ou deux semaines et il est fort probable que nous aurons du baseball alors, et du bon baseball.

Dans la catégorie des sports à participation directe, les adeptes du patin à roulettes s'en donnent présentement à coeur joie, sur le superbe plancher de ciment de l'auditorium municipal. Tous les mercredi, vendredi et dimanche soir, des centaines de jeunes et de moins jeunes, roulent leur mille, histoire de se tenir en parfaite condition physique et ce qui n'est peut-être pas à dédaigner, faire quelques connaissances nouvelles. Le gérant de l'arena de nous apprendre qu'il projetait la tenue d'un "Roller Derby" d'ici une couple de semaines. Une innovation à Shawinigan semble-t-il et une compétition qui demande une excellente condition physique. De ça aussi on en reparlera.

Au golf, les dirigeants du club local viennent de prendre une décision décidée de construire un monte pente pour escalader sans effort la fameuse "butte" du numéro "1".

Et que dire des amateurs de pêche. Ils vont certes être légion un peu partout en Haute Mauricie, dès la fin de semaine prochaine et il va s'en raconter des histoires après le 21 mai. Des longues comme ça... quand ce ne sera pas: "Faudra se reprendre". C'est encore trop froid... En attendant, braconniers ou pas, il faut toujours se souvenir que la modération est encore la règle numéro 1, pour conserver à ce sport tout son attrait.

de **KUYPER**  
BLENDED  
**GIN**

ANNO 1695

DISTILLÉ AU CANADA

La vraie saveur de Hollande



## La Rubrique Sportive

Par FRANÇOIS GUAY

O. T. J.

Les moniteurs des terrains de jeux de Shawinigan-Sud ont reçu dimanche dernier leur certificat junior de la brigade des Ambulanciers St-Jean. Ces cours leur furent donnés par M. Rémi Francoeur, surintendant et fondateur de la brigade ambulancière de Shawinigan. Cette remise de certificat pourrait coïncider avec la Semaine des Ambulanciers St-Jean qui a pour slogan: "Sauver Une Vie". C'est pourquoi M. Francoeur lance un appel à tous les clubs et associations qui désireraient recevoir une démonstration de sauvetage d'une personne noyée et de respiration artificielle. Appeler 5782; services gratuits comme d'ordinaire évidemment. On sait qu'une souscription est ouverte dans tout le Grand Shawinigan pour défrayer le coût des médicaments et des dépenses faites par la Brigade ambulancière. Souvenons-nous que nous serons peut-être contents un jour de rencontrer sur notre chemin un de ces braves Ambulanciers qui nous remettra d'un certain malaise et ce, sans que nous ayons à déboursier un sou. Pour revenir à l'OTJ, disons que les moniteurs et monitrices qui ont suivi les cours, ont payé une partie des frais, l'OTJ se chargeant du reste.

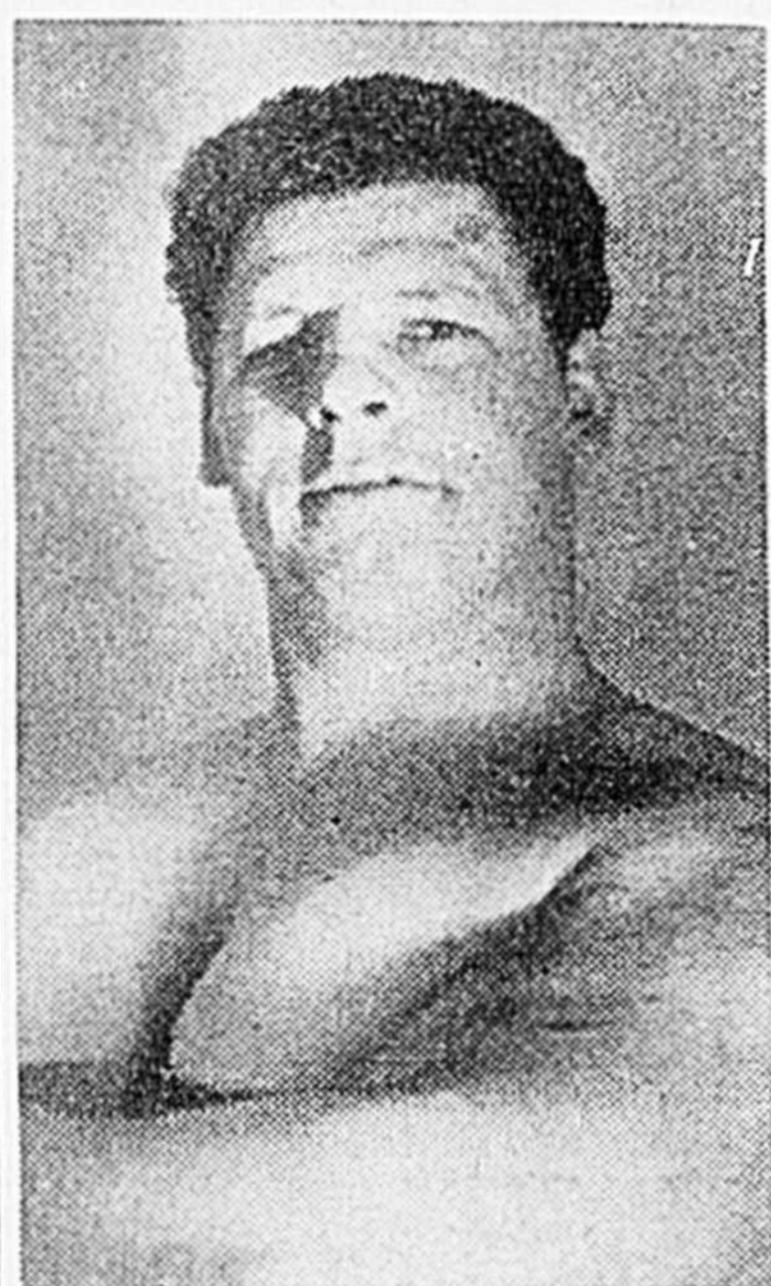
Ces cours furent donnés dans le cadre de l'Ecole des moniteurs et monitrices. Tous ceux et celles qui voulaient se qualifier comme moniteurs et monitrices devaient s'inscrire pour suivre des leçons de sécurité, sciences naturelles, organisation des jeux, etc.

Les directeurs de l'OTJ croient que leurs moniteurs et monitrices seront des mieux préparés pour s'acquitter de leur importante tâche d'organiser les loisirs des enfants. Il est à noter que, cette année, tous les moniteurs et

monitrices ont 16 ans et plus et qu'il seront sous la direction d'un moniteur en chef adulte. Tous les professeurs de l'école des moniteurs donneront gratuitement leur temps afin d'aider la jeunesse de Shawinigan-Sud à mieux se récréer. Le succès des terrains de jeux ne dépendra maintenant que de l'appui financier de la population qui sera appelée à souscrire un peu d'argent au cours du mois de juin. Espérons que personne ne fera la sourde oreille aux milliers d'enfants qui vous réclament quelques dollars afin de pouvoir s'amuser durant les grandes vacances qui approchent à grands pas.

### LUTTE

Samedi dernier, plus de 1,500 amateurs de lutte assistaient à l'ouverture de la saison de lutte



Dave Doré

à Shawinigan. A en juger par cette 1ère soirée, la lutte devrait connaître sa meilleure saison, cette année, à Shawinigan; son promoteur, M. Théo Racette, serait des plus fiers et à juste titre, de voir la lutte prendre un bel essor à Shawinigan, car, depuis des années, il travaille dans ce but; il espère y parvenir au cours de cette saison. Les combats de samedi dernier étaient des mieux présentés et les amateurs ont été très bien servis. M. Racette a cependant déclaré qu'il avait en liste pour l'avenir des programmes sans pareil, de grandes vedettes du ring devant venir livrer des combats dans la Ville de l'Electricité. Plusieurs amateurs de lutte à Shawinigan aimeraient voir évoluer dans l'arène locale le jeune athlète Dave Doré alias Dan Oreilley, nom que porte Dave lorsqu'il lutte en dehors de la région. Doré, qui pèse 215 livres, remporte depuis quelque temps d'éclatants succès un peu partout et on ne devrait pas tarder à le voir sur l'écran des télévisions. Pas plus tard que dimanche dernier, à Grand'Mère. Dave livra un combat à l'emporte-pièce contre Paul Paré de Montréal, le tout se terminant par un combat de boxe à poings nus. Prochainement, Doré livrera un combat de boxe de 10 rondes contre le même adversaire. Rappelons que la prise préférée de Dave est la clé japonaise à la Yvon Robert. Souhaitons encore une fois de le voir bientôt dans notre arène.

La nouvelle transmission Hydramatic de 1956, fabriquée par la division des transmissions de Detroit de General Motors Corporation, a subi des essais complets sur plus de 2,000,000 de milles.

## Pas de lutte cette semaine

M. R. T. Racette nous informe que pour ne pas nuire aux nombreuses organisations de fin de semaine il n'y aura pas de programme de lutte. Ce n'est que partie remise car la semaine prochaine nous serons en mesure de vous annoncer la venue de plusieurs vedettes qui formeront une soirée intéressante. Les amateurs sont donc priés d'en prendre note.

## 29e Conventum à l'Ecole Supérieure S.-C. de Grand'Mère

Le Conseil de l'Amicale de l'Ecole Supérieure Sacré-Coeur de Grand'Mère est heureux de faire savoir à tous les anciens qu'ils seront les bienvenus d'une façon spéciale, dimanche prochain, à leur Alma Mater. Il sera le 29ème Conventum.

Voici le programme du dimanche 20 mai:

8 h 45: Ralliement des anciens élèves à l'Ecole. Départ pour

## BON PREMIER

Le golf devient de plus en plus BON PREMIER de tous les sports d'été et nombreux ceux qui le considèrent comme le plus reposant et le plus sain des délassements.



## BONNE PREMIÈRE... La Bière

Après votre partie de golf, rien de mieux qu'une bonne DOW pour agrémenter la conversation avec vos partenaires. DOW est une bière de qualité, savoureuse en toutes occasions.



DOW EST LA SEULE BIÈRE 'CLIMATISÉE'

l'église St-Paul avec fanfare 9 h00: Messe dialoguée. Sermon par un Ancien de l'Ecole

10 h 45: Réunion dans la salle des internes pour les élections d'un nouveau Conseil. Tous les Amicalistes ont droit de vote.

11 h 45: Banquet dans la salle

du collège. M. Jean Béliveau sera des nôtres.

Après la messe, déjeuner libre, visite de l'Ecole et rencontres amicales. A noter que les Anciens sont invités à assister à la Rigolade le 19 mai au soir et au Couronnement de Miss Grand'Mère, le 20 mai au soir.

# OUVERTURE PROCHAINE

## Un nom universellement connu DAIRY QUEEN



Surveillez la date d'ouverture dans notre prochaine édition.

Ces nouveaux établissements sont la propriété et sont opérés par notre populaire joueur de défense

## Ted Hodgson

angle

117ème Rue et 5ème Ave.

Shawinigan-Sud

et

Angle St-Marc et Notre-Dame

Shawinigan Falls

NOTRE SPECIALITE :

Milk Shakes - Malts

Crème glacée en pinte ou chopine



UN MET DELICIEUX

UNE NOURRITURE

BIENFAISANTE

## Annonces classées

### Pour devenir propriétaire

adressez-vous à

### Antonio Doucet

Agent d'Immeubles  
Achat, Vente ou Echange  
de propriétés, commerces  
ou terrains.

1774 St-Marc, Appt. 1 Tél. 2260

LOGEMENT A LOUER, 5 appartements, situé sur la route nationale. Chambre de bain en plus. Libre immédiatement. S'adresser à

### Henri Clapoff

905, 105e Rue Shawinigan-Sud

### A VENDRE

Cottages à Shawinigan Falls, St-Boniface, Route Grand'Mère, Route Trois-Rivières. 2 - 4 et six logements. \$1000. et plus et vous devenez propriétaire d'un de ces jolis Cottages. Aussi commerces à vendre dans la ville de Shawinigan. S'adresser à

### Antonio Doucet

Agent d'Immeubles  
1774, St-Marc, Appt 1 Tél. 2260

LOYER A LOUER: Maison moderne, 5 apts, 1er étage, située 2e Rue. Libre 1er juillet. S'adresser à Tél. 7-0053.

Nous achetons vieux fer, fonte, tous les métaux, guénilles, etc. Nous payons les plus hauts prix.

### Henri Clapoff

905, 105ème Rue Tél. 5084  
28 mars - avril - mai

## 85 variétés de fleurs vous invitent à la serre municipale

Les fleurs de la serre municipale pourront être visitées jusqu'à samedi prochain 19 mai.

Les parents et enfants, les professeurs et élèves, qui se rendront à cette serre située Chemin de la Fonderie, pourront admirer 85 variétés de fleurs fraîchement écloses, soigneusement classées et parées de toutes les teintes de la palette.

La culture des fleurs est délicate, demande des soins particuliers et une attention soutenue.

M. Josaphat Larivée, horticulteur et floriculteur de notre serre municipale depuis 21 ans, se fera un plaisir de vous expliquer les différents stades et semis jusqu'à la floraison et les soins qu'exige la culture des plantes florifères.

Les heures de visite sont fixées de 2 à 4 heures tous les jours. On

pourra également visiter la serre le jeudi soir 17 mai de 7 à 9 heures.

C'est la première année que sont organisées des visites à notre serre municipale; on se souvient que M. l'échevin Albert Blais avait exprimé ce souhait lors d'une séance à l'Hôtel de Ville pour le plaisir instructif de nos enfants et de leurs parents.

Beaucoup d'améliorations notables apportées aux autos General Motors ont vu le jour au Canada. Ainsi, les voitures GM d'Oshawa, Ont., ont eu des pare-brise, des capotes et des rideaux bien avant le lancement de ces "raffinements" aux Etats-Unis. L'un des premiers feux d'arrêt fit son apparition sur une McLaughlin-Buick de 1920.

Important facteur de confort pour le conducteur et les passa-

## NOUS ENCADRONS

Chs. Marcotte

472, Tamarac  
Tél. 2394

2483, St-Marc  
Tél. 5466

gers avant, la Cadillac 1956 offre un nouveau siège auto-inclinable à six positions. La commande règle l'angle d'inclinaison du dossier en plus des mouvements horizontaux et verticaux.

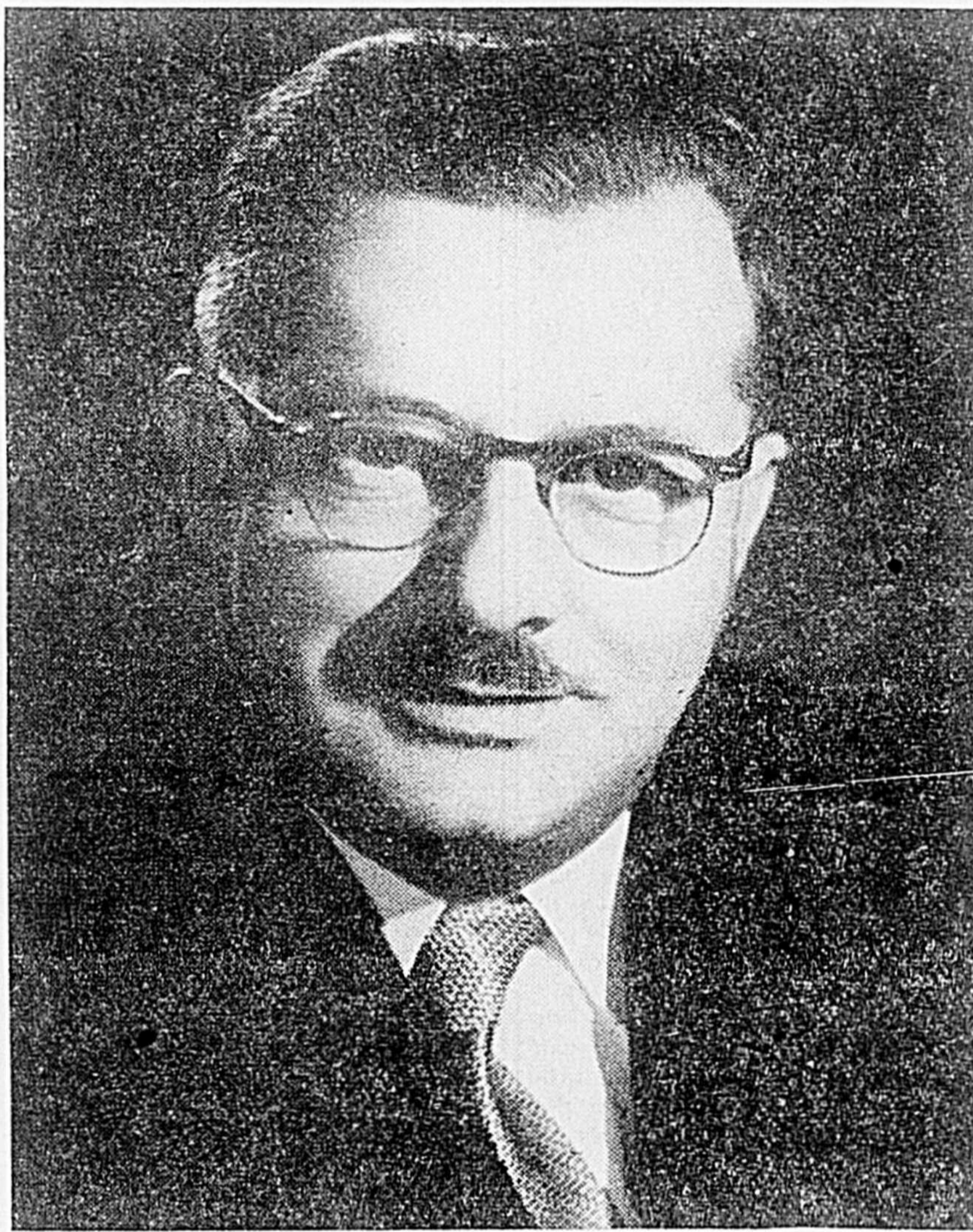
# René Hamel

## Ouvre sa Campagne Electorale

### Samedi soir, 19 Mai

COLLEGE ST-GEORGES A 8 hres

SHAWINIGAN-SUD 2



RENE HAMEL, candidat libéral

### ORATEURS:

Dr Ls. Ph. LACOURSIERE, Prés. Association Libérale  
ET AUTRES ORATEURS LOCAUX

J. A. MONGRAIN, candidat Comté Nicolet

RENE HAMEL, candidat

**J. A. Mongrain DIRA TOUT HAUT CE QU'IL PENSE TOUT BAS**  
du candidat de L'Union Nationale dans St-Maurice

Annonce rédigée et payée par l'organisation du parti libéral du comté St-Maurice.



FIANÇAILLES — M. et Mme Oscar Ruel annoncent les fiançailles de leur fille Gervaise, I.L., avec M. Jean-Claude St-Onge, fils de M. et Mme Lucien St-Onge de Shawinigan. Nos félicitations.

—La Chambre de Commerce des Jeunes tiendra une assemblée générale demain soir au Poste No 1 sous la présidence du Dr Crête.

—M. Oscar Ruel, trésorier de la cité, représentait notre ville au Congrès des Officiers de Finance Municipale, la semaine dernière, à Sherbrooke.

—Me René Hamel, M.P.P., était de passage à Montréal lundi soir.

—Mlle Julia McNicoll, de Trois-Rivières, passa le congé de l'Ascension chez des parents.

—M. et Mme Fernand Pelletier sont les heureux parents d'un garçon depuis vendredi 11 mai. Nos félicitations.

—M. et Mme Armand Dugré, Mlle Yollande Dugré, M. et Mme Lucien Lapointe visitaient des parents à Manchester, Conn. et Burlington, N.H., aux Etats-Unis, en fin de semaine.

—M. et Mme Alexandre Dupré, le Dr et Mme Adrien Paradis sont allés à Québec dimanche.

—M. et Mme J. N. Cermilli sont de retour de longues vacances aux Iles Baléares, Espagne.

—M. et Mme Georges Pagé assistaient à la réunion de fin d'année au Collège Militaire St-Jean en fin de semaine.

—M. et Mme Maurice Bruneau passent la fin de semaine chez leur fille à Québec en fin de semaine.

—M. Jacques Gignac était de passage à Montréal aujourd'hui.

—Son Honneur le maire Gaston Hardy était à Québec pour affaires aujourd'hui.

—M. et Mme Aimé Trudel nous quitteront mardi le 22 pour aller demeurer à Arvida.

—Félicitations et meilleurs voeux de succès au nouveau président de la Chambre de Commerce, M. Philippe Carrier.

—BONNE FETE à M. Adéland St-Martin qui célébrera ses 81 ans mercredi 23 mai.

—Sincères condoléances à Madame Thomas Baillargeon (Dr) qui a perdu sa maman la semaine dernière.

—M. et Mme Ian Ritchie, de Montréal, visitaient le Dr et Mme Allan Moyle au début de la semaine.

—Les anciens du CIC et de l'ESIC auront leur 28ème réunion annuelle dimanche sous la présidence de M. Alcide Blais.

—M. et Mme Roland Héroux, de Trois-Rivières, visitaient des amis à Shawinigan, mardi.

—M. Jean Clavel, de Montréal, était de passage à Shawinigan pour affaires, mardi.

## Obsèques de M. Henri Bergeron

Le jeudi 19 avril, en l'église St-Pierre eurent lieu les obsèques de M. Henri Bergeron, photographe, époux d'Albertine Le Guerrier.

L'absoute fut faite par le R. P. Michaud, Provincial des Mères du Saint-Esprit. Le service fut chanté par le neveu du défunt: M. l'abbé Jean-Paul Maisonneuve du Séminaire Ste-Thérèse, assisté de M. l'abbé Pierre Bergeron, fils du défunt et de M. l'abbé Lucien Leblanc, comme sous-diacre.

Au chœur on remarquait la présence des RR. MM. Michaud, Taehé, Vigneault et Duchesne, C. S. Sp. de Montréal. Le R. P. Lagacé, O.M.I., directeur des re-

traites femmes du Cap. Le R. P. Solano, O.F.M. de Trois-Rivières. Les RR. PP. Edouard Rheault et Pierre-Julien Gaudet du Saint-Sacrement de Shawinigan, M. le chanoine R. Lanugevin Supérieur du Séminaire Ste-Marie. MM. les abbés Gaston Bellemare, Maurice Dumas, Léonide Joinville, Paul-Aimé Trépanier, J.-P. Beaupré, J. Gagnon, G. Beaudoin du Séminaire de Trois-Rivières.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses fils et belles-filles M. et Mme Albert Bergeron, Camille de Shawinigan, M. et Mme Gérard Bergeron de Montréal, M. et Mme Gabriel B. de Forestville, M. et Mme Claude B. de Labrieville, le R. P. Pierre C.S.Sp. de Norwalk, Etats-Unis. Ses filles et gendres M. et Mme Julien Létourneau (Ghislaine) de Montréal, Henriette étudiante à l'Université Laval de Québec et

Gaétane de Shawinigan. Ses soeurs et beaux-frères M. et Mme H. Allie, M. et Mme W. Sacard, M. et Mme W. Mélançon de Trois-Rivières, Soeur Marie-Claire Bergeron des Soeurs Grises de Montréal, Soeur Ste-Eulalie des Ursulines de Shawinigan, ses frères et soeurs Frère Pavinus des Frères des E.C. de Compton, M. et Mme Anthime Bergeron de Montréal, M. et Mme Eloi Bergeron de Ste-Eulalie de Nicolet. Ses beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme W. Maisonneuve (Blanche Le Guerrier) de Ste-Thérèse de Blainville, M. et Mme A. Robin (Thérèse Le Guerrier), M. et Mme Léandre Le Guerrier de Montréal et plusieurs petits enfants, neveux et nièces.

Plus du tiers des voitures de tourisme General Motors vendues au Canada en 1955 étaient peintes en deux tons.

## Le Club de Curling Shawinigan distribue ses trophées

Mercredi soir 9 mai, sous la présidence de M. Emile-D. Laverigne, le club de Curling Shawinigan, champion de la Mauricie, qui compte 325 membres et organise 12 bonspiels d'une trentaine d'équipes chacun, distribuait ses trophées aux meilleurs joueurs de la saison:

Coupe LINDSEY: Equipe C.-H. Peabody, C.-R. Frigon, D. Grant et G. Ayoup

Trophée CALVERT: Equipe C.-B. Frigon, C.-M. Spencer, Dr W.-H. Mueller et W.-H. McGregor

Trophée WITHER: Equipe E. Williams, Rév. H. Belbin, A. Dick-

enson et A.-E. Bartlett  
Coupe MEUNIER: Equipe J.-E. Saunders, H. Forbes, Dr O. Chabot et R. Betley

"CLUB BONSPIEL": Equipe R. St-Arnaud, H. Bellefeuille, A. Robitaille et G.-H. Tremblay.

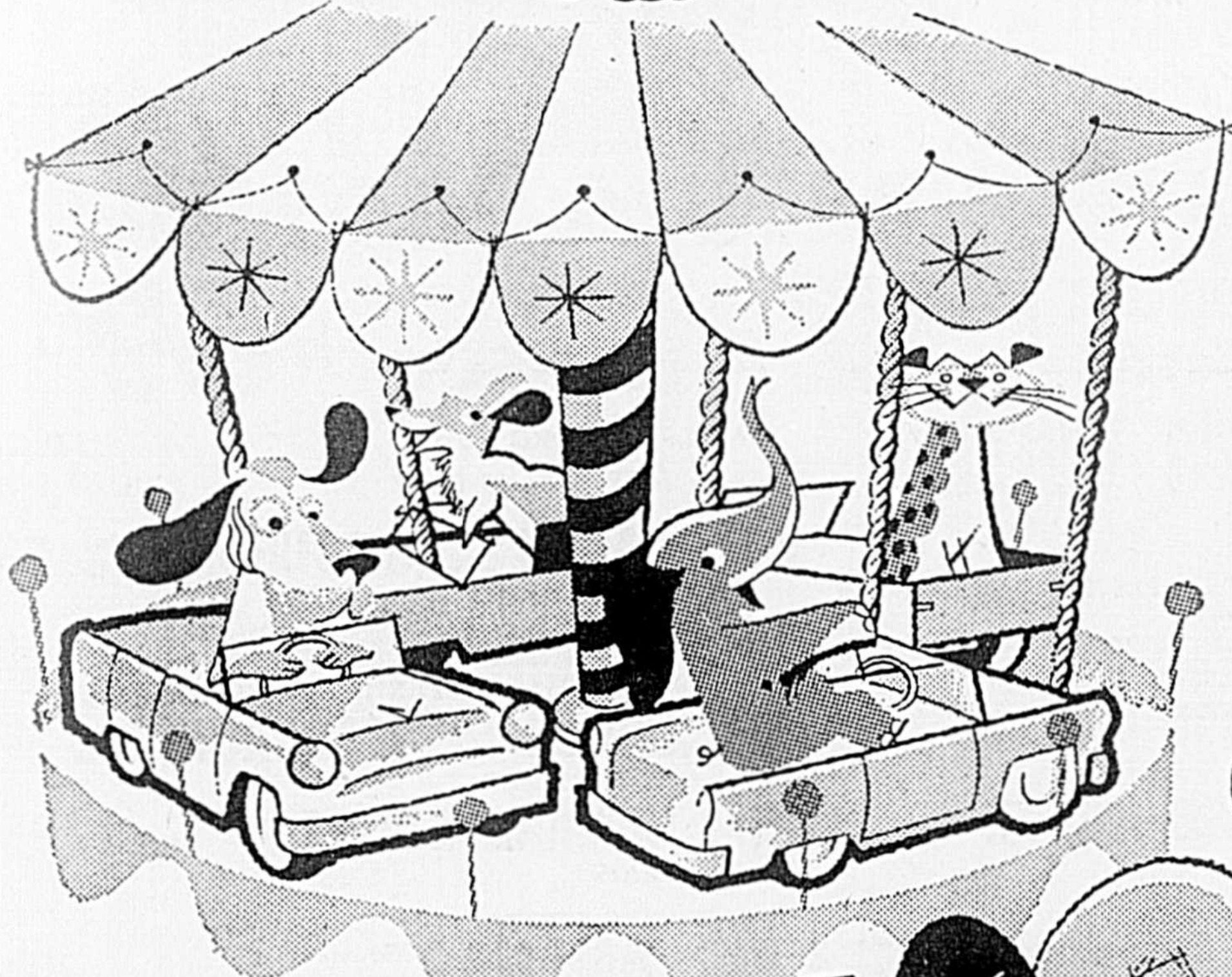
La section Féminine du Club élisait aussi le nouveau comité suivant: Mmes A. Duperron présidente, T. Scott vice-présidente, C.-R. Morris trésorière, C.-A. Gareau secrétaire, A. Read correspondante, W.-C. Davidson, S. Shaw et N. Crutchfield directrices.

# Profitez de cette occasion unique!

## VOYEZ VOTRE VENDEUR FORD-MONARCH PENDANT LE

# CARNAVAL D'AUBAINES

## d'AUTOS et CAMIONS USAGÉS



La plus grande vente de voitures et camions usagés bat actuellement son plein chez votre vendeur Ford-Monarch. Elle vous offre une occasion unique de vous procurer, à un prix que vous ne retrouverez jamais plus, un véhicule usagé de modèle

récent. Allez-y aujourd'hui même, pendant que le choix est encore vaste. Vous y trouverez le modèle qui convient à vos goûts et à votre budget. Vous ferez une bonne affaire et vous aurez une excellente voiture juste à temps pour la belle saison!

TOUTES LES MARQUES! TOUS LES MODÈLES! LES MEILLEURS PRIX! LES MEILLEURES CONDITIONS!

A ces emblèmes vous reconnaîtrez les meilleurs véhicules usagés

En vente seulement chez les vendeurs Ford-Monarch

### Ce que A-1 signifie

Voici ce qu'on a fait pour tout véhicule classé A-1

- Des mécaniciens experts l'ont remis à neuf afin de lui assurer belle apparence et fonctionnement parfait.
- On l'a vérifié soigneusement au point de vue sécurité.
- On l'a catalogué au prix le plus avantageux qui soit.
- On l'a annoncé honnêtement et sans exagération.
- Votre vendeur Ford-Monarch, de réputation bien établie, le garantit entièrement.



VENEZ À NOTRE CARNAVAL D'AUBAINES - VOUS FEREZ UNE BONNE AFFAIRE

### MONARCH 1954

Hard-Top — peu de millage — Power Brakes — Power Steering — Power Seat — Radio — Etc.

Prix très spécial

### FORD SEDAN 1953

Deux tons — Radio — Chauffage — Très propre et en très bonne condition.

\$1195.

### DODGE SEDAN 1952

2 tons — 4 pneus neufs

\$1050.

# Garage Désilets & Frère

Vendeurs autorisés pour Shawinigan Falls et les environs des automobiles:

FORD et MONARCH — Camions FORD Tracteurs FORD — FORD anglais  
Parties authentiques "FORD"

916 Blvd St-Maurice

Téléphone 2488

Shawinigan Falls, P.Q.

# La succession du domaine Weicker

Dès l'ouverture de la séance municipale du mardi 8 mai, l'échevin Albert Blais exprima à M. le maire Hardy le désir de connaître les résultats du voyage qu'il avait récemment entrepris à New-York en compagnie de quelques délégués pour régler avec les successeurs testamentaires la succession du domaine Weicker.

Ayant d'abord une fois de plus déclaré que tout s'était arrangé au mieux et en peu de temps, S. H. le maire révéla qu'il ne restait plus à régler que quelques formalités: l'incorporation du Comité des Loisirs de Shawinigan pour recevoir légalement cette

succession du domaine du regretté M. Weicker et la demande de soumission, par l'intermédiaire de ce Comité, pour un certain terrain avoisinant le Lac La Truite, lequel appartient d'ailleurs à un citoyen de Shawinigan.

L'échevin Fernand Bilodeau, à son tour, ajouta qu'il avait été émerveillé de l'accueil qui leur avait été réservé à New-York, puis: "C'est vraiment là un royal cadeau que nous recevons là, non seulement pour notre jeunesse, mais pour toute la population de Shawinigan... C'était là un voyage nécessaire et qui a véritablement bien tourné!"

# Participons à la campagne de sécurité des piétons

Il ne servirait à rien que notre vigilante police mette tout en oeuvre pour assurer la sécurité des piétons à Shawinigan si nous-mêmes n'y collaborions activement.

Ouvrons d'abord davantage les yeux pour remarquer les pancartes fluorescentes qui viennent d'être placardées aux croisements des rues qui comportent des feux de circulation: "ATTENDEZ LE FEU VERT!"

Il n'y a pas que le trafic automobile qui pose des problèmes, il y a aussi celui des piétons... indociles et insouciant qui gênent considérablement les chauffeurs au volant et provoquent même nombre d'accidents.

Voici quelques recommandations importantes que le Directeur de la Police de Shawinigan, M. Alfred Arbour, nous suggère; ne les dédaignons pas, la moindre d'entre elles pourrait nous coûter la vie faute de l'avoir observée.

1) Attendre le feu vert pour s'engager dans la rue.

2) Prendre ses précautions lorsqu'un véhicule passe au signal du feu vert.

2) Prendre ses précautions lorsqu'un véhicule passe au signal du feu vert.

3) Prendre ses précautions lorsqu'un véhicule passe au signal du feu vert.

4) En're deux intersections, ne pas passer entre deux autos stationnées.

# \$73,000 d'emprunt temporaire pour des travaux municipaux

La Commission des Affaires municipales de Québec ayant répondu que les sommes des régle-

ments d'emprunt devaient être adoptées, il s'ensuivrait que le virement de fonds de \$6,600 que le Conseil précédent avait envisagé pour permettre le déplacement de l'habitation de M. Jos.-F. St-Onge de la rue St-Marc exigeait un nouveau règlement d'emprunt.

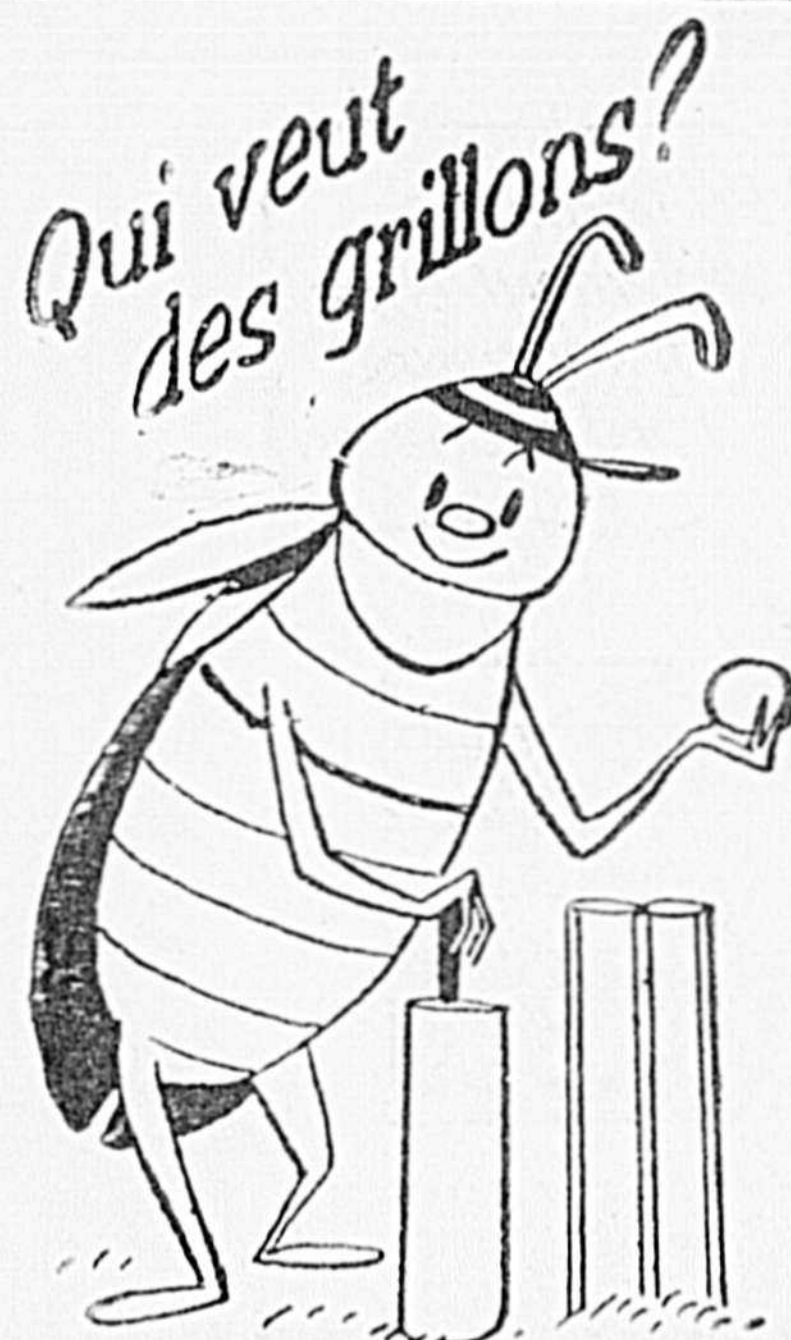
A la séance municipale du mardi 8 mai, il y fut ajouté les sommes de \$52,000 pour la reprise des travaux de la piscine Wilson et de \$15,000 pour des prolongements d'égouts, le tout constituant une somme de \$73,600 d'emprunt temporaire qui fut adopté.

Un amendement de l'échevin Julien Vallières pour y inclure \$4,500 afin d'installer des feux de circulation à l'intersection des rues Giguère et St-Sacrement avait été refusé au vote par 8 voix contre 2.

Un 2ème amendement de l'échevin Gérard Voyer pour refuser l'attribution des \$6,600 pour le déplacement de l'immeuble Jos.-F. St-Onge avait été de même repoussé au vote par 7 voix contre 3.

# De l'eau filtrée pour l'Alcan

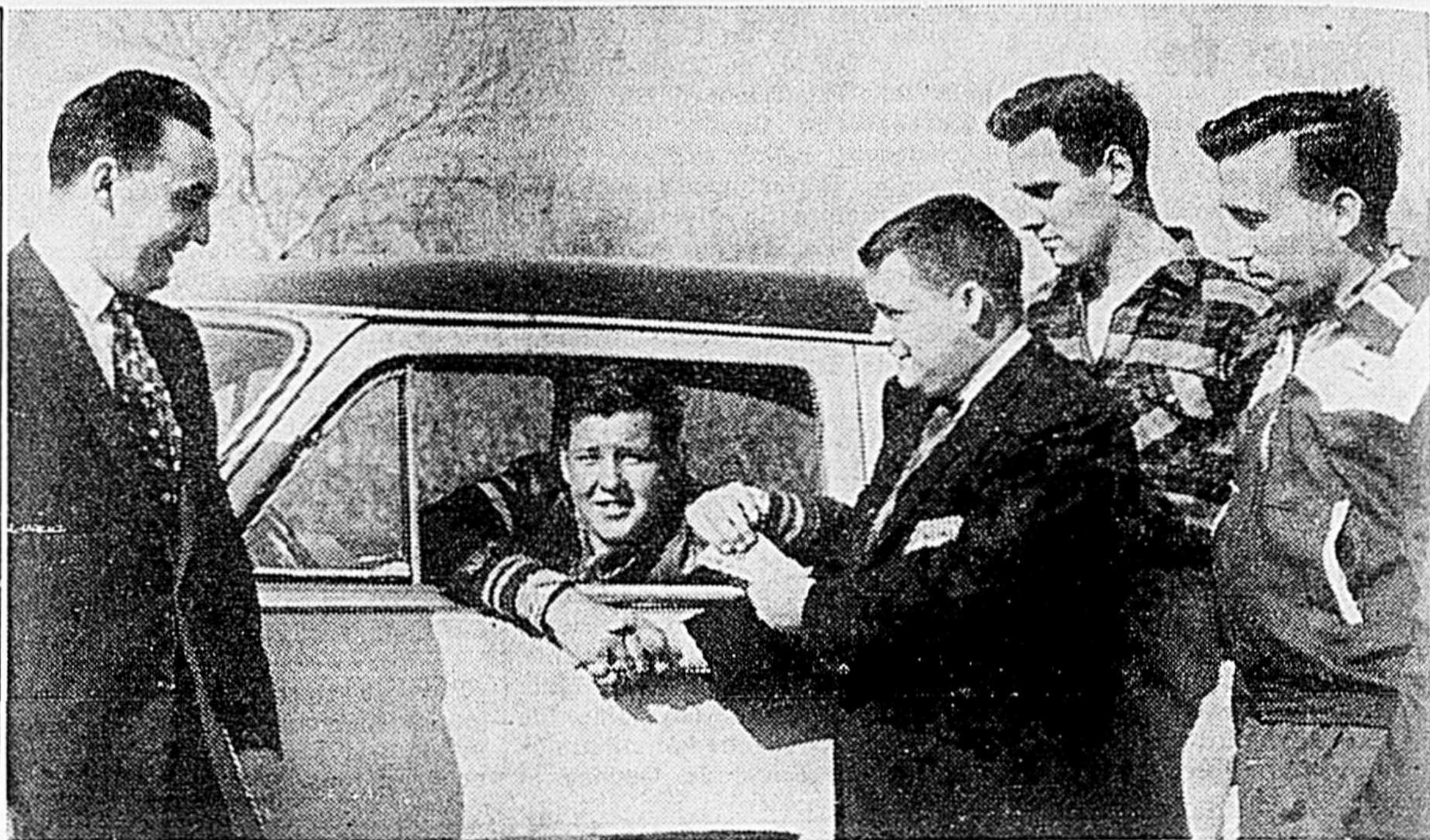
Le dernier Conseil municipal autorisa le maire et le greffier de la Cité à signer un contrat pour fournir de l'eau filtrée à l'Aluminum Company aux prix suivants: 16 cents le 1,000 gallons pour les 500,000 premiers gallons; 14 cents le 1,000 pour un million de gallons et 12 cents les mille gallons pour plus d'un million de gallons.



Les pêcheurs qui désirent se procurer des grillons vivants pour appâter leurs lignes n'ont plus à se fatiguer: un élevage de Georgie se charge de leur en expédier par colis postal.

L'incubation des oeufs de grillons prend 15 jours et il faut encore attendre 8 jours avant que les insectes atteignent la taille que préfère le poisson. Durant cette période, les grillons se prélassent, paraît-il, dans des couvercles en aluminium maintenues à une température d'environ 85 degrés. Ces couvercles propres, chaudes et confortables pour grillons de bonne famille prouvent que l'aluminium n'a pas fini de nous étonner par la multiplicité des usages auxquels il se prête dans la construction. L'aluminium est vraiment un produit universel.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD. (ALCAN)



PETER STANGELAND SE CLASSE AU DEUXIEME RANG.—Lors du tournoi "Road-E-O" du Jeune Commerce, Peter Stangeland s'est mérité le deuxième prix soit la somme de \$15 généralement octroyée par M. Charles Lambert.

On reconnaît sur cette photo, de g. à d. MM. Dr Marius Crête, président de la Chambre, Peter Stangeland, Lorenzo Boisvert, organisateur du "Road-E-O"; Jean-Pierre Christen, meneur de jeux et Léon Carignan.

Achetez chez A&P... Obtenez Plus de Bas Prix Plus Souvent, et des

# Valeurs de Fêtes Aussi!

VIANDES de QUALITE "SUPER-RIGHT"

## FESSE DE JAMBON FUMEE CUITE, PRETE A MANGER

PORTION du Jarret lb **57¢**      PORTION DU SOC lb **67¢**

# PICNICS CUITS

DINDES MOYENNE 6 à 8 LBS lb **59¢**

CATEGORIE "A", PRETES POUR LE FOUR

WEINERS - - - - - 1 lb **33¢**

WILSIL, GROSSEUR JUMBO

SAUCISSON DE BOLOGNE rouf. **43¢**

HYGRADE

FILETS DE MORUE - lb **25¢**

YORK

EPAULES DE PORC FUMES SANS JARRET, SANS PEAU lb **43¢**

BACON SANS COUENNE pqt 1 lb **53¢**

"SUPER-RIGHT"

ROTI DE COTES ou TRAVERS COURTES lb **39¢**

TRES CHARNU, PARTIELLEMENT DESOSSE

ROULE DE MACARONI rouf. 10 ozs **27¢**

ET FROMAGE

HOMARD BOUILLI - lb **65¢**

FRAIS

COMPOTE de pommes 2 btes 15 ozs **21c**

DE FANTAISIE, A&P

TOMATES - - - 2 btes 28 ozs **45c**

DE CHOIX, A&P

POIRES BARTLETT - 2 btes 20 ozs **55c**

DE CHOIX, AYLNER

MAIS CREMEUX - 2 btes 15 ozs **23c**

DE CHOIX, AYLNER

SAUCE CHILI - - - btle 11 ozs **25c**

ANN PAGE

BREUVAGE à l'orange bte 48 ozs **31c**

HI-C

BREUVAGE au raisin - bte 48 ozs **37c**

HI-C

PUNCH de réception - bte 48 ozs **33c**

HI-C

MAIS en GRAINS 3 btes 14 ozs **47c**

ENTIERS, DE FANTAISIE, A&P

JUS de TOMATES 3 btes 15 ozs **29c**

DE FANTAISIE, A&P

ANANAS Grosseur 12 2 pour **49¢**

ROUGES CUBAINS, MURS, GROS

TOMATES carton 10 ozs **19¢**

FERMES ET ROUGES, TRIEES A LA MAIN

BANANES JAUNES lb **18¢**

DOREES

CAROTTES 2 sacs cello 20 ozs **25¢**

LAVEES, SANS COEUR, nouvelle récolte du Texas

ORANGES Grosseur 176 douz. **49¢**

VALENCIA DE FLORIDE (MAINTENANT A LEUR MEILLEUR POUR LE JUS)

**TARTE AUX CERISES**

JANE PARKER

cha. **49¢**

EPARGNEZ 10c

**A&P Super Markets**

THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.

Prix en vigueur jusqu'à samedi 19 mai

Frais tous les jours et bas prix

Fraises fraîches, Melon

français aussi melon d'eau

**343 - 5ième Rue**

**1873 rue St-Marc**